OCT 2 1986
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

NATIONAL LIBRARY OF CANADA
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST.
OTTAWA, ONTARIO
K1A-0N4

ALAS TRAVEL
TARIFAS Super Especiales
VIAJES para EUROPA, CARIBE y muy en Especial CENTRO y Sud América!
AHORA! BAJO NUEVA GERENCIA!
241-1125

Rosa Franzini
TRAVEL AGENCY LTD.
1770 Weston Rd., Toronto, Ont. M9N 1V8
Tel. (416) 249-3322
GRUPOS ACOMPAÑADOS desde y hacia BUENOS AIRES y MONTEVIDEO
Salida Dic 5 y 10.

Amigo TRAVEL LTD
Reserve con anticipación para esta Navidad
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

el popular
El único diario en español de Canadá
No. 1-2
XVII No 1 VIERNES 12 DE SEPTIEMBRE DE 1986 FRIDAY, SEPT. 12 0.40

ECUADOR:

TRES GUERRILLEROS CAEN ABATIDOS POR LA POLICIA LUEGO DE ASALTO A BANCO

pag. 13

PINOCHET DICE QUE LA GUERRILLA PLANEA UNA REVOLUCION

pag. 15

SANTIAGO DE CHILE - Silvia Vera toca el ataúd de su marido, el periodista JOSE CARRASCO TAPIA, que fue hallado muerto a balazos horas después de que individuos que se identificaron como policías lo llevaron consigo.

MAYOR DEL EJERCITO DETENIDO CON 80 KG. DE COCA EN COLOMBIA

DEBUTARON LOS TOLIMENSES

pag. 5

"Los Tolimenses" debutaron exitosamente anoche en el restaurante "La Bella Epoca" de Juan Alzate. Esta noche ofrecerán otra humorística presentación los populares Emiterio y Felipe que realizan su primera gira por Toronto, Canadá. (Foto Hugo Vera Méndez).

COPA LIBERTADORES:

OLIMPIA 3	BARCELONA 1
BOLIVAR 1	ARGENTINOS 0

pag. 17

1970 - 11 DE SEPTIEMBRE - 1986

★ EL POPULAR CUMPLIO 16 AÑOS ★

A TODOS NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES: ¡MUCHAS GRACIAS!

ABOGADOS Y NOTARIOS
361-1404
CONSULTA GRATIS
- INMIGRACION
- CASOS DE CORTE
- Criminal, familiar, accidentes
- PROPIEDADES
- LEYES COMERCIALES
8 Oficinas en Toronto, Mississauga y Brampton

A. CODINA

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR DALMAO D.T.
2307 FINCH AVE.W. UNIT. No.8 WESTON, ONT. M9M 2X2 746-5811
605 BLOOR ST.W. 2DO.PISO TORONTO, ONT. M6K 1K6 531-5796

IMPRENTA TABARE PRINTING
INVITACIONES PARA TODA OCASION
TARJETAS DE NEGOCIOS, SOBRES, CARTAS COMERCIALES, ETC.
ACCESORIOS PARA CASAMIENTOS
ESPAÑOL O INGLES 636-6888

REUNION EN PUNTA DEL ESTE

La recesión sufrida por Canada a comienzos de la presente década habria terminado, según los especialistas, a fines de 1982. Pero la mejora experimentada desde entonces se concentró principalmente en la provincia de Ontario.

Para el resto del pais la recesión no ha cesado. Asi es que, según Estadisticas de Canada, en agosto hubo 12.075.000 Canadienses con trabajo pero otro 1.201.000 carecia de empleo, representando una tasa de desempleo del 9.7 % de la fuerza laboral.

Las cifras oficiales no brindan, por otra parte, un panorama completo de la situación. El total de personas con trabajo incluye a las que apenas cuentan con un empleo a tiempo parcial, mientras que estan totalmente ausentes de las estadisticas las decenas de miles de Canadienses que han dejado de buscar trabajo porque no lo hay.

La ausencia más significativa, sin embargo, es la de aquellos Canadienses que, faltos de oportunidades de trabajo por un largo periodo de tiempo, han perdido ya su cobertura de los pagos del seguro de desempleo (UIC) y ahora deben sobrevivir con los magros cheques de bienestar social (welfare).

En la ciudad minera de Sudbury, ubicada en la próspera Ontario, la situación es ilustrativa. Sobre una población total de 95.000 habitantes, unos 15.000 mineros han perdido sus empleos en los últimos años. Al presente, 12.000 de ellos todavia cuentan con los pagos del seguro de desempleo, pero otros 3.000 ya no los reciben y sus familias deben sobrevivir con los cheques del " welfare".

En la otrora próspera Alberta, la caida de los precios internacionales del petróleo también ha hecho estragos entre los trabajadores, privando de empleo a unas 20.000 en la industria del petróleo y a otras 20.000 en diversos rubros de la economia, que perdieron sus trabajos al derrumbarse los ingresos provinciales.

Aunque en los dos últimos años la economia Canadiense ha experimentado una leve mejoria, traducida en minúsculos incrementos del total de personas con algún trabajo, del orden del 0.1 o 0.2 % de la fuerza laboral, ello se debió principalmente a los gastos efectuados por los consumidores para la compra de bienes como autos y viviendas.

Pero los ahorros que posibilitaron sus gastos ya han sido agotados, y las inversiones empresarias siguen siendo muy pequeñas como para igualar siquiera el impacto de aquellas compras.

Por ello, la mayoria de los analistas estima ahora que el nivel de desempleo continuará oscilando cerca del 10 % de la fuerza laboral durante por lo menos lo que resta del año, sin que se prevean mejorias significativas en un futuro cercano.

Las pérdidas de empleos en la manufactura, la administración pública y la construcción, asi como en las industrias primarias exceptuando a la agricultura, no han podido ser compensadas hasta ahora por las nuevas plazas creadas en la industria de los servicios y el comercio, de manera que el desempleo podria continuar siendo elevado por tiempo indeterminado.

De alli la importancia que adquieren las conversaciones que iniciaran el lunes en Punta del Este, Uruguay, los Ministros de Comercio de 92 paises, en procura de un acuerdo para una nueva ronda de tratativas dentro del marco del Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio (GATT).

La necesidad imperativa de liberar el comercio para facilitar el funcionamiento de la economia global ha sido percibida, aparentemente, hasta por la Unión Soviética, que ahora golpea insistentemente las puertas del GATT para que ser admitida, primero, como observadora en las conversaciones en Uruguay y luego como miembro pleno de la organización.

Curiosamente, la Casa Blanca, que aceptó vender trigo subsidiado a los Soviéticos y asi de hecho subsidiará la deficiente economia de sus rivales, se opone totalmente al ingreso de la URSS al GATT, a la vez que promociona el de China.

Según el Representante del Comercio Exterior de los EE.UU., Clayton Yeutter, la postura nace de una presunta incompatibilidad de la economia Soviética con las metas del GATT, sosteniendo que sólo será posible su aceptación cuando el Kremlin opte por una economia de mercado, en lugar de continuar con la de dirección centralizada.

Los Soviéticos, por su parte, manifiestan que planean permitir a sus empresas estatales que conduzcan sus negocios con el extranjero por si mismas, ingresando libremente a los mercados foráneos en lugar de hacerlo bajo la estricta tutela de las organizaciones estatales para el comercio exterior.

Aún con éste malabarismo, las prioridades del régimen Soviético obviamente continuaran siendo de orden politico y no económico, como ciertamente ocurre en el caso de China, de manera que las objecciones de Yeutter nunca podrán ser satisfechas plenamente.

Ello no deberia ser obstáculo, sin embargo, para que se permita el ingreso de la URSS al GATT, incorporando su economia al variado concierto de naciones que ya lo integran.

Canada, por su parte, ha estado promoviendo en los últimos dias nuevos lazos económicos con Venezuela (una fuente importante del petróleo importado por el pais) y Argentina (con la que se comparten intereses en el área agricola), habiéndose integrado hace pocas semanas a un nuevo grupo internacional de defensa de los intereses de las naciones exportadoras de productos del agro.

Los subsidios asignados a sus productores agricolas por la Comunidad Europea y los EE.UU., y la declinación de los precios que han causado, son una de las preocupaciones principales de Canada para la reunión del lunes.

La representación Estadounidense, en cambio, llegará a Uruguay con tres metas : la liberalización del comercio de servicios, la libertad para las inversiones foráneas vinculadas al comercio exterior, y asegurar la represión de los abusos de las patentes, derechos de autor y marcas registradas por piratas industriales del Tercer Mundo.

Las son consideradas por Washington como esenciales para modernizar el comercio mundial.

Canada debe unirse a las naciones en desarrollo para demandar concesiones Estadounidenses, particularmente en el área agricola, donde la Casa Blanca ha cedido a presiones politicas para beneficiar con billones de dólares en subsidios a agricultores que, claramente, habrán de desaparecer debido a los cambios estructurales que están teniendo lugar en el rubro.

Con esa medida, totalmente contraria a la liberalización del comercio, se sofocan las posibilidades de estabilidad y recuperación económica de decenas de paises, incluyendo a Canada.

Las bases para un frente común en Punta del Este están dadas. Es de esperar que el gobierno federal contribuya a su concretamiento y efectividad.

POSIBLE LEGADO DE CHERNOBYL: UN MILLON DE CANCEROSOS

Por CHARLES REDDING

ANAHEIM, California - Más de un millón de personas de todo el mundo podrian contraer cáncer como consecuencia de la lluvia radioactiva producida por el accidente nuclear Soviético de Chernobyl, y la mitad de ellas morirá debido a la enfermedad, vaticinó un cientifico Estadounidense.

El Dr. John Gofman, Profesor Emérito de Fisica Médica de la Universidad de California en Berkeley, dijo esta semana que las estimaciones anteriores de las consecuencias de la lluvia radioactiva se basaron en falsas presunciones acerca de la radiación y los riesgos de contraer cáncer.

" Entre la población, tanto dentro como fuera de la Unión Soviética, el número total de tumores (cancerosos) malignos será de algo más de un millón, de los cuales la mitad serán fatales", dijo Gofman en una conferencia de prensa antes de dar a conocer los resultados de un estudio a la Sociedad Quimica Norteamericana en Anaheim.

El especialista calculó que 424.300 personas dentro de la Unión Soviética y 526.700 en Europa y otras partes del mundo contraeran cáncer a lo largo de un periodo de 70 años, como resultado de haber estado expuestas al Cesio radioactivo arrojado a la atmósfera luego del desastre en la planta nuclear Soviética en Ucrania, ocurrido el 26 de abril.

Dijo que otras 19.500 personas desarrollaran leucemia (o cáncer de la sangre) debido al Cesio, y que un número indeterminado contraerá cáncer de la tiroides y otras variedades de la enfermedad, producidas por sustancias radioactivas adicionales contenidas en las cenizas esparcidas por la nube lanzada por el reactor.

Los guarismos de Gofman son más de cinco veces mayores que todos los cálculos previos de posibles muertes como resultado del desastre nuclear.

2.000 A 75.000 MUERTES PREMATURAS

Cientificos Occidentales han vaticinado de 2.000 a 75.000 muertes prematuras como consecuencia del accidente, que ya mató a 31 personas y obligó a evacuar a 135.000 habitantes de Ucrania.

Gofman dijo que los efectos resultantes de la exposicion a la radiación de bajo nivel del Cesio fueron descontados por los cientificos, que basaron sus propias presunciones en datos inexactos. Dijo que las estimaciones presentadas el mes pasado en una reunión de la Agencia Internacional de la Energia Atómica (AIEA) incluyeron únicamente a casos de cáncer dentro de la Unión Soviética y se basaron en factores de riesgo excesivamente bajos.

Gofman dijo que lo descubierto por la AIEA " nada dice acerca del hecho de que fuera de la Unión Soviética podria haber un número de cánceres al menos tan elevado como el número de cánceres dentro de la Unión Soviética".

Gofman, quien reconoció que sus cálculos podrian ser considerados como muy exagerados por muchos cientificos, dijo que él no cuestiona la cantidad de dosis de radiación mencionada por los funcionarios Soviéticos en el foro, aunque disiente totalmente con las estimaciones de riesgo de cáncer hechas por la AIEA.

Dijo que esa agencia de las Naciones Unidas, según cuyo informe final se producirán 2.000 muertes adicionales sobre un total de millones de personas de las áreas sobrevoladas por la nube radioactiva, tanto dentro como fuera de la Unión Soviética, es un grupo de la industria atómica del cual se podia prever que minimizaria los riesgos de la exposición a la radiación.

" El informe de las Naciones Unidas es más de 25 veces más bajo, basado en el riesgo por unidad de dosis (de radiación)", dijo. " Todos en (la reunión de) Viena usaron cifras incorrectas sobre las dosis de riesgo".

EFECTOS DE LA RADIACION DE BAJO NIVEL

Gofman trabajó durante la Segunda Guerra Mundial en el llamado " Proyecto Manhattan", que desarrolló la bomba atómica, y ha escrito monografías cientificas y dos libros en los que puso especial énfasis en los efectos de la radiación de bajo nivel sobre la salud humana.

Gofman dijo que no existe un umbral seguro en materia de radiación.

" Aunque es seguro que, a menor dosis de radiación, menor es el riego de contraer cáncer, no existe una dosis tan pequeña como para decir que el organismo está en condiciones de reparar todos los daños resultantes", señaló.

Gofman dijo que los cálculos previos se basaron en presunciones extraidas de estudios sobre los efectos de las bombas atómicas lanzadas contra las ciudades Japonesas de Hiroshima y Nagasaki, estudios que según dijo no tomaron en cuenta los cánceres de mama y de pulmón, los que recién estan apareciendo ahora entre Japoneses que en la época de los bombardeos eran apenas niños.

El Fisico Californiano dijo que se hace necesario un programa internacional para medir los residuos de Cesio 134 que podrian estar presentes en el suelo y los caminos de las zonas afectadas durante por lo menos cinco años.

" No creo que existan controversias entre mi y los cientificos de paises como Gran Bretaña, o Alemania Federal, o Finlandia o la Unión Soviética respecto de la dosis recibida de radio Cesio, al que considero, y que muchos de ellos consideran, como un problema nominal en éste tipo de accidente", dijo Gofman.

" Las diferencias surgen de nuestra forma de sopesar los riesgos de cáncer por unidad de dosis".

Reconoció, sin embargo, que resultaria imposible determinar cuáles personas de las que morirán de cáncer en los próximos 70 años fueron victimas de las cenizas radioactivas esparcidas desde Chernobyl, y no de otras causas ambientales.

" Los cánceres, dentro de 10, 20 o 30 años a partir de ahora, no van a tener una banderita que salte y diga 'yo fui causado por Chernobyl' ".

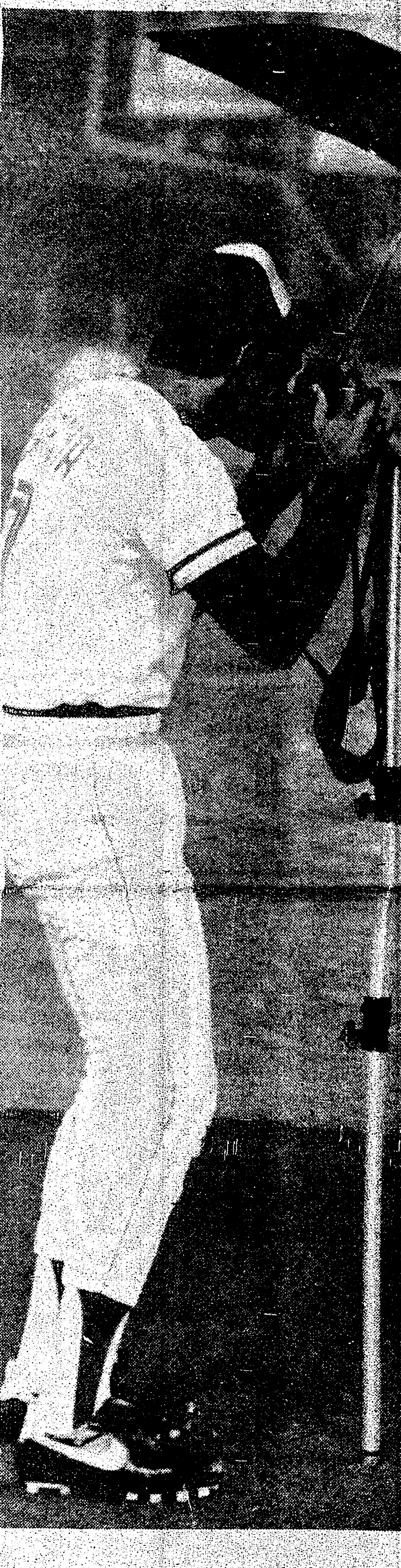
el popular
Director Propietario
Eduardo Urueña
Editor MIGUEL RAKIEWICZ
Administración NICOLAS ROS
Computadoras JORGE LEON
Columnistas JUAN ORELLANA
OSVALDO ESCOBAR
R.H.C.
Fuentes Informativas REUTER AP
PRENSA ASOCIADA
Todas las columnas, articulos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad entera de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.
Reservamos el derecho de aceptar y publicar cualquier articulo inédito o aviso publicitario.
Todos los avisos publicitarios, fotografias y textos publicados son de exclusiva propiedad de El Popular. Reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.
Second Class Mail No.2553.
Postage Paid at Toronto.
Published Monday, Wednesday, Friday Saturday
All Rights Reserved. Derechos Reservados 1985
2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

TERCERA TERMINAL PARA AE
DE TORONTO

TORONTO - El Ministro de Transporte John Crosbie anunció ayer la construcción de una tercera terminal para el Aeropuerto Internacional Pearson con la asistencia de la empresa privada.

Dijo que su Ministerio ya ha recibido propuestas de alrededor de 15 interesados en construir la terminal, de

categoria
valuada
millones
" Espe
en funci
9", dijo
que es u
necesari
Toronto
considero
bueno no
sino para



TORONTO - El segunda base DA
de los Blue Jays afina sus dones fot
tras aguarda que deje de llover. En
desierto, los Yankees de Nueva
ayer al equipo Torontoniano por 3-

Delta T
CONFIANZA
Silvia
Irma C
Flor M
Robert
170 Bloor St.W.Suite 414
Kitchener: 749-7976 Hamilto

TERCERA TERMINAL PARA AEROPUERTO DE TORONTO

TORONTO - El Ministro de Transporte John Crosbie anunció ayer la construcción de una tercera terminal para el Aeropuerto Internacional Pearson con la asistencia de la empresa privada.

Dijo que su Ministerio ya ha recibido propuestas de alrededor de 15 interesados en construir la terminal, de categoría internacional y valuada entre 200 y 250 millones de dólares.

" Esperamos que entrará en funcionamiento en 1989", dijo Crosbie. " Estimo que es una instalación muy necesaria. El área de Toronto está creciendo y considero que eso es algo bueno no sólo para Toronto sino para todo el país".

TORONTO - El segunda base DAMASO GARCIA de los Blue Jays afina sus dones fotográficos mientras aguarda que deje de llover. En un estadio casi desierto, los Yankees de Nueva York derrotaron ayer al equipo Torontoniano por 3-1 y 7-5.

COOPERACION ECONOMICA ENTRE CANADA Y ARGENTINA

BUENOS AIRES - Canada y Argentina fomentarán el fortalecimiento de la cooperación económica bilateral tras la entrevista que mantuvo ayer el Ministro de Relaciones Exteriores Joseph Clark con el Presidente Raúl Alfonsín, dijo una vocera del Ministro.

Jody White dijo que el diálogo de 30 minutos se había centrado en temas de orden comercial, así como los proyectos para lograr un aumento en el volumen de las inversiones Canadienses en Argentina.

Clark llegó aquí en la noche del miércoles acompañado por una comitiva de 29 prominentes empresarios Canadienses para desarrollar una visita oficial de cuatro días.

Argentina y Canada han encontrado una causa común en su oposición a los subsidios a las exportaciones agrícolas de la Comunidad Europea (CE).

Ambos países son importantes exportadores de granos, denunciando como injustos a los subsidios.

" Los subsidios agrícolas no realistas amenazan los cimientos de la subsistencia de los productores de Canada y Argentina", declaró Clark en un discurso tras la entrevista

TORONTO - Shelley Peterson y Jonathan Crombie interpretan papeles protagónicos en el filme " A Judgement In Stone ", estrenado en el Festival de Festivales. Ella es esposa del Premier Liberal de Ontario, David Peterson, mientras que el joven es hijo de David Crombie, Ministro de Estado para el Multiculturalismo del gobierno federal Conservador.

AMNISTIA PIDE ACCION POR MUERTOS EN CHILE

TORONTO - La Sección Canadiense de Amnistía Internacional pide el envío de telegramas, telexes y cartas vía aérea a una variedad de autoridades civiles y militares de Chile expresándoles preocupación por los asesinatos de tres Chilenos : José Carrasco Tapia, un conocido periodista opositor, Felipe Segundo Rivera Gajardo, un electricista, y Gastón Vidaurrazaga Manriquez, hermano de un preso político e hijo de una Jueza civil.

En los tres casos, los hombres fueron sacados de sus hogares el lunes 8 de septiembre, hallándoselos muertos horas más tarde.

También causa preocupación la situación de Abraham Muskatvlit Eidelstein, detenido en la madrugada del martes 9 de septiembre por personal militar, sin que se conozca todavía su paradero.

La nómina de autoridades a contactar en nombre de los mencionados incluye al Ministro del Interior Ricardo García Rodríguez y el Brigadier General Osvaldo Hernández Pedreros, Intendente de la Región Metropolitana de Santiago. Se sugiere remitir copias de los mensajes a, entre otros, el Ministro de Relaciones Exteriores Jaime del Valle y el Embajador de Chile en Canada, Alberto Baza Allan (56 Sparks St., Suite 801, Ottawa K1P 5A9).

Por detalles : Amnesty International Canadian Section, 10 Trinity Square, Toronto M5G 1B1, tel. (416) 593-1219.

RESULTADO DE LA LOTERIA

TORONTO - El premio mayor de la lotería LOTTO 6/49 sorteado el miércoles correspondió a la combinación 3, 13, 18, 22, 42 y 43, con el 46 como número extra. Dos billetes, comprados en Quebec y British Columbia, se dividieron el pozo de 3.8 millones de dólares.

COMIENZA LA FIESTA HISPANA DE TORONTO

TORONTO - El ballet folklórico Ecuatoriano RUMINAHUI es una de las variadas atracciones artísticas de la Fiesta Hispana, un amplio festival que comenzará hoy, viernes (12 a 6 pm), y continúa mañana, sábado (1 pm a 1 am), y el domingo (1 pm a 11 pm). La Fiesta, celebrada en el Edificio de las Artes y Artesanías de la Exhibición Nacional Canadiense (CNE), cuenta con un espectáculo para niños, obras de arte y artesanías, y otras atracciones para toda la familia. * Entradas : 6 dls. (adultos), 3 dls. (ancianos), gratis para los niños.

Delta Travel
CONFIANZA
Silvia Aghemo
Irma Quintana
Flor M.Hernández
Roberto Dal Forno
170 Bloor St.W.Suite 414 Toronto
Kitchener: 749-7976 Hamilton: 521-6846.

SALVADOREÑOS
DESEA ENVIAR A SUS FAMILIARES EN EL SALVADOR O QUE ELLOS LE ENVIEN
• CARTAS URGENTES • FONDOS
• PAQUETES
• CORRESPONDENCIA EN GENERAL
PONEMOS A SUS ORDENES NUESTRO SERVICIO DE COURIER, ASI COMO DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES
SERVICIO RAPIDO Y GARANTIZADO
CENTRAL AMERICAN EXPRESS IMPORT EXPORT
Toronto - San Salvador
Al servicio de la comunidad centroamericana
Agencia en Toronto
218 Finch Ave W (Finch y Bathurst)
Tel Bus 225 5848
Res 733-3010
Telex CAIMEX

PROBLEMAS DE SALUD?
JULIO SILVA P.N.H.D. ID.
• NUTRICION • HEMEOPATICO
• IRIOLOGO • HERBALISTA
• REFLEXOLOGIA
SERVICIO A DOMICILIO 626-1172

RECEPCION A CINEASTA PERUANO ALBERTO DURAND

El Consulado del Perú en Toronto, organizó ayer en horas de la tarde una recepción al cineasta peruano Alberto "Chicho" Durand, que actualmente se encuentra invitado por los organizadores del Festival de Festivales que concluye este domingo.

Alberto Durand, es director de la película peruana "Malabrigo" que se exhibió anoche, dentro de las cerca de 80 películas latinoamericanas que compiten en el Festival de Festivales.

La película "Malabrigo" es la segunda producción cinematográfica de Alberto Durand, y viene logrando batir record de taquilla en el Perú, en lo que se refiere a films nacionales peruanos.

La recepción se efectuó en el salón "Hart House" de la Universidad de Toronto, y concurrieron numerosos directores latinoamericanos, lo mismo que miembros del cuerpo diplomático de varios países latinoamericanos acreditados en la ciudad.

Don Oscar Barreneachea, Cónsul del Perú en Toronto, fue el anfitrión de esta reunión que duró varias horas en medio de brindis y intercambios de opiniones acerca de este acontecimiento cómo es el Festival de Festivales, en donde como nunca antes se viene difundiendo en Canadá las películas latinoamericanas.

Alberto Durand, se mostró muy complacido por la muestra de afecto por parte de Don Oscar Barreneachea, Cónsul del Perú, hacia su difícil profesión de director de cine en el Perú.

Entre los presentes se encontraban los cineastas Fernando Subiela (Argentina), Jesús Díaz (Cuba), el primer actor argentino Fernando Luppi, Nelsón Xavier (Brasil), Héctor García Mesa, Director de la Cinemateca de Cuba y otros personalidades vinculadas al campo de la cinematografía que participan en onceavo Festival de Festivales en Toronto.

Los cónsules latinoamericanos que asistieron a la cordial recepción de ayer se encontraban los señores: Hernando Rosas Pulido (Colombia), Ronald Arellano (Bolivia), Licenciado Arturo Ontaneda (Ecuador) y don Juan Miralles, nuevo Cónsul General de México en Toronto.

Alberto Durand, conocido por su apelativo de "Chicho" nos brindó unas declaraciones acerca de sus actividades cinematográficas en el Perú.

Alberto, ¿Cuál es el estado actual de la industria cinematográfica peruana?

"En crisis absoluta, y esta puede aumentar si es que no se renueva la ley que obliga a los propetarios peruanos de salas de cine, la exhibición de cortos y largometrajes. Esta ley caduca en febrero del próximo año.

En el momento todos los que pertenecemos al campo de la cinematografía peruana estamos luchando para que esta ley siga en vigencia".

¿Qué cantidad de películas de largo metrajes se producen anualmente en el Perú?

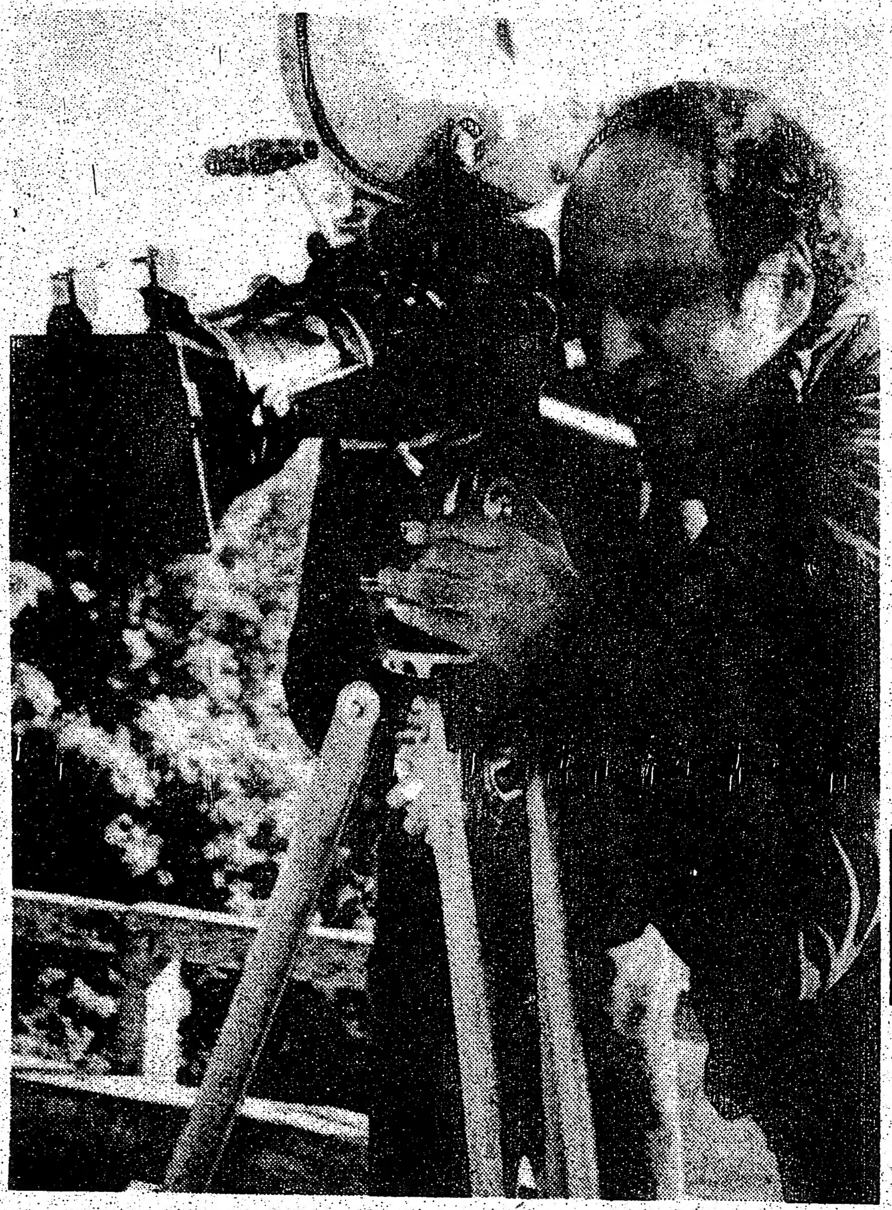
"Muy pocas debido a la situación económica peruana. El año pasado sólo se filmaron dos y este año vamos a llegar a cuatro películas".

¿Tú película "Malabrigo" que acogida ha tenido internacionalmente?

"No me puedo quejar porque en varios países de Europa: Italia, Alemania y Italia se ha exhibido por la televisión con éxito. La prensa de estos países ha otorgado muy buena críticas al film".

(Hugo Vera Méndez).

Dos imágenes de la recepción : ARRIBA - Alberto Durand (segundo desde la izq.) en un aparte con miembros del cuerpo Consular Latinoamericano de Toronto. ABAJO - El director Eliseo Subiela y el actor Federico Luppi, ambos de Argentina, charlan con el Cónsul Peruano, Oscar Barrenechea. * Foto Hugo Vera Méndez.



TORONTO - El director Chileno MIGUEL LITTIN fue captado mientras filmaba clandestinamente su nuevo documental " ACTA GENERAL DE CHILE ", que se verá mañana, sábado, a las 2 pm en la sala Cumberland 3, como parte del Festival de Festivales.

Festival OF FESTIVALS

VIERNES 12 - Gamin (Cumberland 3, 10 am): La Tierra Prometida (Towne, 11:30 am): El Amor Brujo - de Carlos Saura, España - (University, 1 pm): El Chacal de Nahueltoro (Cumberland 3, 2 pm): María de mi Corazón (Towne, 2 pm): La Batalla de Chile (Cumberland 4, 2:30 pm): Una Isla para Miguel (Cumberland 3: 4:30 pm): Señora de Nadie (Towne, 4:30 pm): Doña Herlinda y Su Hijo (Towne, 7 pm): Lucía (Cumberland 3, 9:30 pm): Miss Mary (Cumberland 4, 10 pm).

SABADO 13 - El Coraje del Pueblo/ Una Foto Recorre al Mundo (Cumberland 3, 10 am): Macario (Towne, 11:30 am): Acta General de Chile (Cumberland 3, 2 pm): San Bernardo (Towne, 2 pm): La Casa del Agua (Cumberland 4, 2:30 pm): Terra em Transe (Towne, 4:30 pm): Eu Sei que vou a te Amar (Towne, 7 pm): Un Dia como Todos (Cumberland 3, 9:30 pm): Doña Herlinda y Su Hijo (Cumberland 4, 10 pm).

INVITACION RELIGIOSA

Al cumplirse el primer aniversario del sensible fallecimiento del que en vida fue Sr. EFRAIN MARCELO CAMPOS

Su esposa Gina Acosta Vda de Campos, sus hijitos Irinita e Ian Campos Acosta.

Invitan a sus amigos y demás relacionados a la misa de honras que por el eterno descanso de su alma se celebrará el día 13 de septiembre de 1986 a las 5,00 p.m. en la Iglsia de Nuestra Señora de Guadalupe 694 Weston Rd.

Por esta demostración de amistad verdadera y fe cristiana, anticipamos nuestros sinceros agradecimientos.

Toronto, septiembre 1986.

JULIA'S TRAVEL AGENCY A & J ASSOCIATES INC 588-3680

COLOMBIA	439.00	SALVADOR	636.00
GUATEMALA	636.00	LIMA	659.00
Ecuador	894.00	SANTIAGO	999.00

Buenos Aires—Montevideo 1.288.00

Julia's Travel
Agradece al público su grata acogida y sigue ofreciendo sus servicios a la comunidad latina.
Consulte a Julia Vargas
y recuerde que siempre será atendido con la misma cordialidad.

877A College St. Suite 203

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES Del 21 de marzo al 20 de abril

Obtendrá ganancias, pero debe actuar con cautela. Tensión en las relaciones personsales.

TAURO Del 21 de abril al 20 de mayo

Si desea aprovechar una oportunidad inesperada, estúdiela con cuidado. Podría haber otras alternativas.

GEMINIS Del 21 de mayo al 21 de junio

Se sentirá pleno de energía y gracias a ella logrará grandes avances. Velada placentera.

CANCER Del 22 de junio al 22 de julio

Novedades alentadoras desde el extranjero. Un viaj de fin de semana resultará provechoso.

LEO Del 23 de julio al 22 de agosto

Buen día para concretar un proyecto hogareño. La suerte lo ayudará también en los negocios.

VIRGO Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Una relación se afianza a pesar de contratiempos. La jornada será de múltiples actividades.

LIBRA Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Deberá cumplir con algunas obligaciones, que podrían resultarle más amenas de lo que esperaba.

ESCORPIO Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Su carisma estimulará las amistades, intereses comunitarios o iniciativas románticas.

SAGITARIO Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La carrera y otros intereses públicos continuaran rindiendo frutos. Fin de semana placentero.

CAPRICORNIO Del 22 de diciembre al 20 de enero

Dedique la mañana a obligaciones atrasadas. Estimulante paseo de fin de semana.

ACUARIO Del 21 de enero al 19 de febrero

Jornada afortunada para sus finanzas. Se sentirá muy dinámico al emprender nuevas tareas.

PISCIS Del 20 de febrero al 20 de marzo

Un plan para el fin de semana o un viaje al extranjero lo ilusionarán. Mientras tanto, recuerde sus obligaciones.

★ LOS ★ ASTROS DICEN

ARIES
Del 21 de marzo al 20 de abril

Obtendrá ganancias, pero debe actuar con cautela. Tensión en las relaciones personsales.

TAURO
Del 21 de abril al 20 de mayo

Si desea aprovechar una oportunidad inesperada, estúdiela con cuidado. Podría haber otras alternativas.

GEMINIS
Del 21 de mayo al 21 de junio

Se sentirá pleno de energía y gracias a ella logrará grandes avances. Velada placentera.

CANCER
Del 22 de junio al 22 de julio

Novedades alentadoras desde el extranjero. Un viaj de fin de semana resultará provechoso.

LEO
Del 23 de julio al 22 de agosto

Buen día para concretar un proyecto hogareño. La suerte lo ayudará también en los negocios.

VIRGO
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

Una relación se afianza a pesar de contratiempos. La jornada será de múltiples actividades.

LIBRA
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Deberá cumplir con algunas obligaciones, que podrían resultarle más amenas de lo que esperaba.

ESCORPIO
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

Su carisma estimulará las amistades, intereses comunitarios o iniciativas románticas.

SAGITARIO
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

La carrera y otros intereses públicos continuaran rindiendo frutos. Fin de semana placentero.

CAPRICORNIO
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Dedique la mañana a obligaciones atrasadas. Estimulante paseo de fin de semana.

ACUARIO
Del 21 de enero al 19 de febrero

Jornada afortunada para sus finanzas. Se sentirá muy dinámico al emprender nuevas tareas.

PISCIS
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Un plan para el fin de semana o un viaje al extranjero lo ilusionarán. Mientras tanto, recuerde sus obligaciones.

LOS TOLIMENSES DEBUTARON EXITOSAMENTE EN EL RESTAURANTE "LA BELLA EPOCA"

Emiterio y Felipe "Los Tolimenses" debutaron sensacionalmente anoche en el Restaurante "La Bella Epoca", ante una concurrencia que presenció la esperada primera presentación en Canadá de este dueto cómico que cuenta con fama internacional.

"Los Tolimenses" ofrecieron un nutrido numero de ocurrentes chistes y canciones cómicas que fueron de las delicias del público que se divirtió a carcajadas por el estilo tan particular de estos humoristas.

Emiterio y Felipe, llevan 35 años de vida artistica profesional y han grabado cerca de 30 discos de larga duración.

Sus actuaciones personales superan enormente a las presenciadas en televisión; en el escenario, Emiterio y Felipe, intercambian opiniones cómicas, algunas de estas un poquito subidas de tono, pero lo hacen con clase y simpatía.

"Los Tolimenses" engalanan el segundo aniversario que viene festejando el tradicional colombiano en Toronto, "La Bella Epoca". Juan Eduardo Alzate, propetario de este restaurante, ha sido el gestor de la contratación de este dueto cómico.

Emiterio y Felipe, esta noche ofrecerán un nuevo show, su tercera actuación será mañana sábado y se despedirán de nuestro público este domingo, para enseguida retornar a Bogotá, Colombia, en donde tienen compromisos artisticos que cumplir.

"Los Tolimenses" se iniciaron hace treinta cinco años en el Departamento del Tolima, de ahí su nombre. Sus diálogos cómicos tienen el humorismo propio de los habitantes de este departamento colombiano.

En su carrera profesional "Los Tolimenses" han recorrido la mayoría de los países de América, inclusive hace años atrás estuvieron cumpliendo una extensa gira por la Unión Soviética. Por otra parte han realizado dos películas.

Anoche quedó demostrado que "Los Tolimenses" es uno de los mejores duetos cómicos de habla hispana, durante su show duró algo más de una hora.

La primera actuación de "Los Tolimenses" fue muy aplaudida por los presentes que en el momento de anunciarla le solicitan otro y otro chiste los mismos que fueron festejados a lo largo de su presentación.

Don Reynaldo Trujillo, estuvo a cargo de la animación, y lo hizo con la precisión y el conocimiento de la trayectoria de "Los Tolimenses" que hacen del "Chiste algo serio".

Emiterio y Felipe con Juan Eduardo Alzate (al centro), propetario de "La Bella Epoca" y gestor de la primera gira a Canadá de "Los Tolimenses" que son comiquisimos.

Anoche debutaron Felipe y Emiterio, "Los Tolimenses" en el restaurante "La Bella Epoca" que esta celebrando su segundo aniversario.

"Los Tolimenses" se presentan esta noche, mañana sábado y se despiden este domingo de Toronto.

LUI'S ELECTRONICS
T.V. RADIO HI-FI
SERVICIO PROFESIONAL
INSTALACION DE RADIOS
PARA CARRO • C.B.S. • SISTEMAS DE
ALARMAS • ANTENAS • PARLANTES
Servicio a domicilio
588-4387

MIRTA'S BOUTIQUE
Ropa fina
MEDIDAS EPECIALES
HASTA TALLA 22
Precios Razonables
Facilidades de Pago
742-5949

Llame por su cotización para su
SEGURO
AUTOMOVIL, CASA, APTO, VIDA, R.R.S.P.
COMERCIOS
COMPARE CON Allstate
FACILIDADES DE PAGO
Roberto Greves Usted está en buenas manos
(Agente) Rockwood Mall 4141 Dixie Rd. Unit. 2A
Mississauga, Ontario L4W 1V1
TELEFONOS 791-5206
624-4124

SOWETO, Sudáfrica - La activista anti-apartheid WINNIE MANDELA fue entrevistada ayer por CORETTA SCOTT KING, viuda del lider pacifista negro Martin Luther King, en el distrito segregado de Soweto. La Sra. King se mostró muy emocionada, calificando al evento como uno de los más importantes de su vida.

PROTESTAS ANTIBRITANICAS IMPIDEN BANQUETE PARA THATCHER

OSLO, Noruega - Violentas protestas impidieron anoche la realización de un banquete de estado ofrecido por el gobierno Noruego a la Primera Ministra Británica Margaret Thatcher.

La policía lanzó gas lacrimógeno contra unos 1.500 manifestantes que superaron las barreras de contención para protestar por la presencia de Thatcher, frente al Castillo Akershus de Oslo, después de cargas con bastones de la policía que no lograron dispersar a la multitud.

Ministros del gobierno, diplomáticos extranjeros y destacados industriales, vestidos con trajes de etiqueta, caminaron entre nubes de gas hasta el imponente castillo donde se iba a efectuar la cena.

Más de una hora después, ni Thathcer, que arribó ayer a éste país, ni la Primera Ministra Noruega Gro Harlem Brundtland, habían llegado al salón.

La multitud comenzó su manifestación frente a la Municipalidad de Oslo, donde pronunció un discurso el líder del Sinn Fein de Irlanda del Norte, Danny Morrisön, quien denunció la presencia Británica en su país. Otros oradores criticaron, por su parte, a Gran bretaña por no aplicar sanciones contra Sudáfrica.

MILITARES DE EE.UU. INCORPORADOS A LA LUCHA ANTIDROGA

WASHINGTON - La Cámara de Representantes otorgó nuevos poderes a las Fuerzas Armadas de los EE.UU. para que intercepten, persigan y detengan a elementos dedicados al tráfico de drogas en el marco de una verdadera guerra contra los estupefacientes.

La incorporación de los militares a la lucha antinarcooticos era parte de un ampli paquete legislativo que establece una partida de 4.000 millones de dólares durante tres años para combatir la cocaína, la heroina y la marihuana, que estan conformando una epidemia en los EE.UU.

El Departamento de Defensa (Pentágono) envió una carta al Congreso para manifestar su oposición a la propuesta del Republicano de California Duncan Hunter, explicando que las activiades contra el narcotráfico podrían alejar a los militares de su función específica.

Pero la iniciativa fue aprobada por 237 votos contra 177 como enmienda al proyecto original.

PREMIOS PARA LATINOAMERICANOS EN VENECIA

VENECIA, Italia - El Festival de Cine de Venecia otorgó su galardón máximo, el León de Oro, al filme francés " Le Rayon Vert " (Summer) del director ERIC ROHMER (captado en la gráfica durante el rodaje de la obra, junto a las actrices Marie Riviere y Rosette). El director Argentino CARLOS SORIN recibió el León de Plata en la categoría de primer largometraje por "La Pelicula del Rey ", un filme de tono mordaz que fue muy elogiado por el jurado, los críticos y el público. El Festival también concedió un premio especial compartido a los filmes " MISS MARY ", de la directora Argentina María Luisa Bemberg, y " ACTA GENERAL DE CHILE ", filmado clandestinamente en el país Sudamericano por el director Chileno Miguel Littin. * Ambos filmes se proyectan en el Festival de Festivales de Toronto.

CUMBRE CON MUBARAK OTRO EXITO PARA PERES

TEL AVIV, Israel - La descollante actividad diplomática del Primer Ministro Israelí, Shimon Peres, culminó ayer con su cumbre en Egipto con el Presidente Hosni Mubarak, el primer encuentro de éste tipo en los últimos cinco años.

las conversaciones de Alejandría estuvieron precedidas por los encuentros con el Rey Hassan de Marruecos y el Presidente de Camerún, Paul biya, que marcaron un hito y estarán seguidas por las visitas de la semana próxima a Canada y los EE.UU.

GUERRILLEROS VASCOS ADMITEN ASESINATO DE EX LIDER

MADRID - Guerrilleros separatistas Vascos reivindicaron ayer la muerte de una de sus ex-líderes, a la que calificaron de " traidora " por haber depuesto las armas bajo un plan de amnistía del gobierno Español.

María Dolores González Catarain, de 32 años, conocida como " Yoyes ", fue muerta de un tiro el miércoles, un año después que abandonara la ETA (Tierra Vsca y Libertad) a cambio de una amnistía y retorno del exilio en México y Francia.

Recibió un tiro en la cabeza en presencia de su hijo de tres años de edad en su ciudad natal de Vilafranca de Ordizia.

Un mensaje del ETA señaló que González Catarain fue muerta por haber aceptado " una política que tiende a crear fisuras en los sectores más vulnerables del movimiento de liberación nacional Vasco con el objeto de debilitarlo, ofreciéndo una falsa e infame salida personal a aquellos que se han traicionado a si mismos".

A&C CREATIVE PHOTOGRAPHY
El Estudio fotográfico para su ocasión
MATRIMONIOS RETRATOS
CUMPLEAÑOS COMUNIONES
FOTOS PARA PASAPORTE
CONSULTENOS
Martes a viernes: 11 am a 7 pm.
Sábado: 10.30 am a 5.30 pm.

Claudio S.Titichoca
AC Creative Photography
276 HAVELOCK ST. esq. Bloor 534-3037.

PERU
Se invita a toda la colonia peruana a participar de la reunión de coordinación del dia domingo 14 de septiembre a las 3.30 pm en la parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe del 694 Weston Rd.
De manera muy especial se invita a todas las personas devotas del Señor de los Milagros que desde años atras viene celebrando esta festividad de entrega cristiana

Agenda:
1. Comité organizador 1986
2. Procesión del Señor de los Milagros.
3. Homenaje artístico.
Tels: 226-9136
767-8658
848-3865
Lugar Parroquia Nuestra Señora de Guadalupe
694 Weston Rd.
3*30 pm.

C.S.C.D. INDEPENDIENTE
Invita a la culta comunidad latina y público en general
AL GRAN BAILE DE ANIVERSARIO
SABADO 20 DE SEPTIEMBRE
DE 7 PM A 1 AM*
Animación
LOS LATINOS
y la Discoteca
SONERO

Disfrute con nosotros los 5 años de nuestra institución los esperamos el 20 !!

TELEPHONE 532-2971
Phoenix Restaurant
1345 QUEEN STREET WEST
(Corner of Dunn Avenue)
TORONTO, ONT.

100 PRESOS CUBANOS SERAN LIBERADOS LA SEMANA PROXIMA, DICE EE.UU.

WASHINGTON (Reuter).- El gobierno estadounidense dijo anteanoche que unos 100 presos políticos que purgan largas condenas en Cuba serán liberados y arribarán a los Estados Unidos con sus familias la semana próxima.

El Departamento de Estado dijo que la fecha exacta no ha sido fijada todavía y que prosiguen las tratativas.

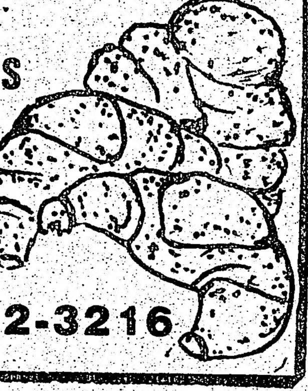
La administración de Ronald Reagan anunció el mes pasado que estaba endureciendo el embargo económico estadounidense contra Cuba, principalmente para evitar el ingreso ilegal de cubanos a los Estados Unidos a través de terceros países.

En aquella oportunidad la administración dijo que continuaría gestionando la libertad de presos políticos que purgan largas condenas y su ingreso a los Estados Unidos.

El diario New York Times dijo el pasado fin de semana que algunos de los prisioneros permanecen encarcelados en Cuba desde antes de 1959, cuando el Presidente Fidel Castro derrocó al dictador Fulgencio Batista.

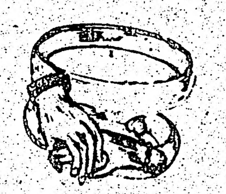
SANDWICH DE MIGA

EMPANADAS AL HORNO DE HUMITA, CARNE Y ESPINACAS
GRAN SURTIDO DE FACTURAS DE GRASA Y MANTEQUILLA
ROSI'S BAKERY
2437 FINCH AVE W. 742-3216



PEPE JEWELLERY

Su Joyería de confianza le ofrece Brazaletes, Anillos, Cadenas, y Relojes oro de 14 y 18 Kt.
Reparaciones al momento
PRECIOS RAZONABLES
Horario 9 De martes a sábado 10.30 am a 8 pm.
660 1/2 Bloor St. W. (esquina Manning)
Tel: 537-0678
Propietario PEPE TRUJILLO



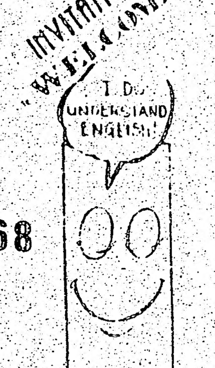
CLINICA DE DENTADURAS

FELIPE VALENTINE D.T.
SITUADO EN KNOB HILL FARMS
222 LANSDOWNE AVE Y DUNDAS
533-7927
HABLAMOS ESPAÑOL

PATHWAYS COLLEGE

* Descuentos especiales profesionales, estudiantes, ejecutivos
* Cursos a todos los niveles comienzan la primera semana de cada mes
* T.O.E.F.L.
* Carta de aceptación para visa de estudiante
* Diploma de graduación
* Becas de admisión
* Residencia en el Campus
* Baja matricula

EL PUENTE A TU FUTURO: TEL 967-4668
Para solicitudes, catálogos, informes favor contactar: PATHWAY COLLEGE
411 Parliament Street
Toronto, Ontario
Canada M5A 3A1



La Cabaña

Restaurante Familiar
Licencia Completa de Licor
SE VENDE
Situado en el corazón de la comunidad Hispana
1644 Weston Rd.
Entre Lawrence y Jane
245-3678

ARGELIA CONDECORA A FIDEL CASTRO

ARGEL (Reuter).- Argel otorgó su más alta distinción honorífica al Presidente cubano Fidel Castro luego de las conversaciones políticas que mantuvo aquí antenoche con el Presidente argelino Chadli Benjedid, dijo la agencia noticiosa oficial APS.

FIDEL CASTRO

La agencia dijo que Castro recibió la medalla "Athir" de la orden nacional al mérito en reconocimiento de su "lucha constante contra el imperialismo y el neocolonialismo, su acción constante para fortalecer al movimiento no alineado y su acción en favor de la paz y la seguridad en el mundo".

APS dijo que Castro mantuvo antenoche conversaciones políticas con Chadli poco después de su llegada en "visita de trabajo", en viaje de regreso desde la octava cumbre de los no alineados en Harare.

Pero no dió detalles o los temas discutidos.

TROPAS DE USA PODRIAN QUEDARSE ENTRE 30 Y 60 DIAS MAS

Un "LEOPARDO" de las tropas antidrogas de la policía boliviana custodia un secador de cocaína en una fábrica oculta en la selva del norte del Departamento de La Paz. La instalación fue descubierta con apoyo logístico norteamericano. Los "LEOPARDOS" son la tropa élite que tiene el gobierno boliviano para combatir el narcotráfico. ABAJO.- Un policía boliviano conversa con soldados norteamericanos sobre una posible incursión en una base de narcotraficantes.

LA PAZ (Reuter).- El gobierno boliviano estudia la posibilidad de autorizar a las tropas de los Estados Unidos que colaboran en la lucha contra el narcotráfico, a permanecer en este país por un espacio de 30 o 60 días más, dijo el Ministro del Interior Fernando Barthelemy.

En conferencia de prensa realizada anteayer, Barthelemy sostuvo que se acordó con el gobierno de Estados Unidos, conformar una comisión mixta que elabore un programa para la transferencia de tecnología esdtadounidense para el manejo, por parte de bolivianos helicópteros y naves norteamericanas.

Añadió que a su juicio, esa transferencia de tecnología demorará entre 30 y 60 días más, tiempo en que podrían quedarse los efectivos estadounidenses a fin de no dar una tregua a los narcotraficantes "que les permita organizarse tal vez con más poder que el que tienen actualmente".

Según un convenio con los Estados Uniudos, esas tropas deberían permanecer en Bolivia por un tiempo referencial de 60 días que se cumplirá el 14 de este mes.

Barthelemy sostuvo también que en operaciones en las que colaboraron los efectivos estadounidenses, el miércoles fueron encontrados abandonados al noroeste de Santa Cruz.

Confirmó de esa manera que las operaciones con la cooperación estadounidense se extendieron del Beni hacia el Departamento de Santa Cruz.

En los campamentos solo se encontraron carpas y en algunos elementos químicos para fabricación de cocaína, agregó sin dar mayores detalles.

MANIFESTACIONES CONTRA PINOCHET EN RIO, BRASILIA Y SAO PAULO

RIO DE JANEIRO (Reuter).- Grupos chilenos y brasileños se concentraron en esta ciudad de Brasilia y Sao Paulo para reclamar el restablecimiento de la democracia en Chile y el fin del gobierno del Presidente Augusto Pinochet, quien ayer celebró su decimotercer aniversario en el poder, informó la policía.

Un centenar de personas se congregó frente a la embajada chilena en Brasilia para corear consignas contra Pinochet.

Los manifestantes, muchos de los cuales hacían flamear las rojas banderas del partido Comunista de Brasil, quemaron una efigie de Pinochet. Las fuerzas de seguridad observaron sin intervenir.

En Sao Paulo, un grupo llegó hasta el edificio del consulado chileno. Una de las pancartas de los manifestantes rezaba "Libertad para Chile" mientras que en otro se reclamaba la dimisión del Presidente chileno.

Unas 50 personas realizaron en la noche de ayer un acto de protesta ante el consulado chileno en Rio de Janeiro. Algunos de los presentes eran exiliados políticos que reclamaron su derechos a retornar a su país.

En estos casos tampoco se produjo una intervención de las fuerzas policiales.

Los actos de Sao Paulo y Rio de Janeiro fueron convocados por el comité de solidaridad con el pueblo chileno.

LLEGO A PEQUIN EL PRESIDENTE DE NICARAGUA

PEQUIN (Reuter).- El Presidente nicaraguense Daniel Ortega llego ayer a China para una visita oficial de tres dias y fue recibido en el aeropuerto de Pequin por Qian Zhengying, Ministro de Recursos Hidricos y Energia Eléctrica. El lider nicaraguense no hizo declaraciones.

DANIEL ORTEGA

Ortega luego de haber efectuado una visita oficial a la India tiene previsto reunirse hoy con el Presidente Li Xiannian y conversar con el Primer Ministro Zhao Ziyang. El domingo ofrecerá una conferencia de prensa antes de dejar el pais.

Su próximo destino no ha sido anunciado.

Nicaragua estableció relaciones diplomáticas con China el año pasado y abrió una embajada en Pequin el mes pasado.

Pequin donó este año a Nicaragua alimentos y ropas por valor de un millón de dólares como muestra de apoyo a la revolución sandinista izquierdista del pais, segun dijo el diario niacaraguense Nuevo Diario.

MAYOR DEL EJERCITO COLOMBIANO DETENIDO CON 80 KG DE COCAINA

BOGOTA (Reuter).- Un mayor del ejército colombiano fue arrestado y privado de su rango al encontrarse 80 Kilogramos de cocaina pura en su automóvil, dijo ayer un comunicado del Ministerio de Defensa.

El mayor Alvaro Gutiérrez Castellanos, que era jefe de la unidad de servicios del comando general del ejército, fue detenido el viernes en un barrio de Bogotá, agregó el comunicado. la droga se encontraba en su automóvil oficial.

BRASIL ASEGURA QUE NO VENDE ARMAS A CHILE

BRASILIA (Reuter).- Fuentes diplomáticas brasileñas quebraron una habitual reserva acreca de los negocios externos de la industria bélica del pais y aseguraron que "Brasil no vende armas a Chile".

La declaración, sin comentarios oficiales, fue formulada anteanoche por fuentes de la cancilleria de Itamaraty ante versiones de la prensa local sobre una supuesta suspensión reciente de las exportaciones de armas a Santiago.

El diario Jornal Do Brasil dijo anteayer que las ventas habian sido suspendidas en marzo del año pasado tras la llegada al gobierno del Presidente Jose Sarney, que puso fin a 21 años de régimen militar en Brasil.

El matutino atribuyó la decisión al Programa Nacional de Exportación de Material Bélico (PNEMN), "donde se discutió la conveniencia o no de seguir vendiendo armas a un pais de gobierno dictatorial", dijo.

Voceros oficiales de la cancilleria consultados sobre la versión recordaron que ese Ministerio tenia por politica "no referirse a negocios vinculados con armas", pero otras fuentes diplomáticas subrayaron que "las ventas no fueron suspendidas, porque Brasil no vende armas a Chile". No especificaron desde cuando.

El Jornal Do Brasil señaló que la prensa publicó esta semana una foto de un carro de combate Cascabel, de frabricación brasileña, actuando en Santiago de Chile durante incidentes callejeros.

Las fuentes dijeron por otra parte la fecha prevista para el retorno a Chile del embajador brasileño Jorge Ribeiro, quien el sábado fue llamado por su cancilleria "por razones de servicio", según la explicación oficial.

RECRUDECE LA TENSION EN BOLIVIA PESE A ESTADO DE SITIO

LA PAZ (Reuter).- La instrucción dada por la Central Obrera Boliviana (COB) para que la mitad de las direcciones sindicales de todos los sectores se plieguen a la huelga de hambre que mantienen cerca de 1.000 mineros, recrudeció la tensión social en Bolivia que habia sido parcialmente eliminada con el estado de sitio.

El gobierno, al tiempo de declarar ilegal toda huelga porquer contraviene los preceptos del estado de excepción impuesto el 18 de agosto, fue acusado por sectores politicos y laborales de acentuar la represión con nuevos encarcelamientos y repercusiones.

Cinco importantes dirigentes de la COB se declararon anteanoche en huelga de hambre en una Iglesia Católica de esta ciudad, acatando la instrucción del máximo organismo laboral que con esa medida decidió apoyar al movimiento minero que procura impedir la "masacre blanca" (despidos) de entre 3.000 y 14.000 mineros.

Para evitar el cierre de casi 11 minas de estaño y el consecuente desempleo de miles de trabajadores, cerca de un millar de mineros se declararon en ayuno voluntario escalonado en distintos distritos del pais.

A la medida de fuerza se sumaron también trabajadores fabriles y universitarios en La Paz, Cochabamba y Sucre. Más de 300 universitarios y trabajadores sucrenses iniciaron anteanoche el ayuno voluntario en la Universidad de Chuqisaca que fue inmediatamente cercada por fuerzas policiales, dijo ayer un informe radial sintonizado aqui.

La huelga de hambre iniciada hace 10 dias por un grupo de 200 mineros del distrito del Siglo XX, se extiende rapidamentre a diversos centros mineros y ciudades del pais. En La Paz, Oruro, Cochabamba, Sucre y Potosi, grupos de huelguistas cumplen su ayuno en edificios universitarios, templos y sedes sindicales.

La Confederación nacional de Fabriles emitió ayer un energico comunicado condenando "la brutal arremetida del gobierno contra los trabajadores de la fábrica Said", que anteayer dejó un saldo de tres obreros heridos de bala.

Fuentes politicas denunciaron que el ex- Ministro de Trabajo y dirigente del Partido Comunista, Adalberto Kuajara y un dirigente estudiantil, fueron apresados anteayer en Santa Cruz por organismos de seguridad.

El gobierno informó por su parte que otras dos personas, el dirigente del magisterio y el dirigente comunista Ramiro Barrenechea, fueron confinados a la amazónica población de Puerto Rico.

Sin embargo, no se tomó hasta ahora ninguna actitud contra los huelguistas de hambre. El Ministerio de trabajo Walter Rios dijo que el gobierno está "preocupado con esta situación".

Añadió que el ayuno voluntario está penado por ley porque constituye "un intento de autoeliminación".

Agregó que el gobierno esperaba que la Iglesia Católica, que está mediando en el diálogo con los dirigentes mineros, "persuada a estas personas a deponer esa extrema medida".

Informó que el diálogo alcanzó en su última reunión "bastante puntos de aproximación" entre la posición del gobierno y de los dirigentes mineros y que "ojalá encontremos pautas que nos lleven a feliz término".

ARZOBISPO SALVADOREÑO INICIA MEDIACION PACIFICADORA

PANAMA (Reuter).- El máximo prelado católico de El Salvador arribó ayer aqui como mediador en negociaciones preliminares de paz entre el gobierno salvadoreño y su oposición guerrillera izquierdista.

Las conversaciones, al igual que las mantenidas el mes pasado en México, apuntan a decidir el temario, las medidas de seguridad y otros detalles de las negociaciones plenas programadas para el 19 de setiembre en el pequeño pueblo de Sesori, en la parte oriental de El Salvador.

"Creo que existe una disposición fundamental a querer resolver las cosas a través del diálogo", dijo el Arzobispo Arturo Rivera y Damas en breves declaraciones a la prensa durante su arribo aqui.

Señaló que las conversaciones se realizarán a puertas cerradas, y "sin publicidad".

La reunión, que se cree durará un dia, comenzará a primera hora de hoy.

el popular

De venta en los mejores negocios latinos

Iglesia Bautista Castellana

Cordialmente le invitamos a nuestras reuniones

Domingo

11:00 A.M. ESCUELA DOMINICAL

7:00 P.M. CULTO DE PREDICACION

Jueves

8:00 P.M. ESTUDIO BIBLICO Y CULTO DE ORACION

Sábado

7:30 P.M. REUNION JUVENIL

Jesús dijo "Venid a Mi todos los que estais trabajados y cargados, os haré descansar".

PASTOR REV. Frank Castrillo

746 PAPE AVENUE TORONTO.

922-9226

Sanchez TRAVEL

GUATEMALA SALVADOR $ 636.

SANTIAGO $999

BUENOS AIRES $1.288.

MONTEVIDEO $1.288.

LIMA $659

COLOMBIA $906.

ECUADOR $894.

Cuando planee viajar a Sudamérica o traer algun familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá

INFORMACION Y RESERVAS

339 BLOOR ST. W. SUITE 222

HAMILTON (416) 521-6413.

TORONTO 598-2525

KITCHENER 749-7043

Small Rooms

STEAK & LOBSTER HOUSE

1181 Finch Ave W.

T:665-8228

Invita a todos sus amigos a celebrar un aniversario más de la independencia de Guatemala y a cerrar con broche de oro los domingos chapines para lo cual el Tio Tigre los espera con un menu muy especial, y no un adios, sino un hasta pronto.

Servico completo de Bar.

Esperamos la presencia de nuestra gente para servirles como se merecen

Su anfitrión CARLOS DELCID (Charles Bum-Bum)

viernes 12 de setiembre de 1986.

A TENSION PESE A E SITIO

...dadamente a diversos centros mineros ...udades del país. En La Paz, Oruro, ...habamba, Sucre y Potosí, grupos de ...guistas cumplen su ayuno en edificios ...ersitarios, templos y sedes sindicales. ...Confederación nacional de Fabriles ...ayer un enérgico comunicado con...

INICIA MEDIACION

...el Arzobispo Arturo Rivera y Damas en breves declaraciones a la prensa durante su arribo aquí. Señaló que las conversaciones se realizarán a puertas cerradas, y "sin publicidad". La reunión, que se cree durará un día, comenzará a primera hora de hoy.

STEAK & LOBSTER HOUSE
... Ave W. T:665-8228
... sus amigos a celebrar ...ás de la independencia ... a cerrar con broche de ... chapines para lo cual ... espera con un menu ... no un adios, sino un ...
...ompleto de Bar.
... la presencia de ...e para servirles ...ecen
CARLOS DELCID (Charles Bum-Bum)

el popular
El único diario en español de Canadá
NO. 1 — 2 SABADO 13 DE SEPTIEMBRE DE 1986

LECTURAS DEL SABADO

ARGENTINA ELIMINA SU ANALFABETISMO

Por JUAN CARLOS PAZ

BUENOS AIRES - La profesora NELIDA BAIGORRIA es Presidenta de la Comisión Nacional de Alfabetización Funcional y Educación Permanente, que ha iniciado la implementación de un plan para combatir el analfabetismo en Argentina, tradicionalmente considerada como uno de los paises de mejor nivel educativo del continente.

Argentina cuenta ahora, según cifras oficiales, con 1.200.000 analfabetos absolutos, personas que no han cursado nunca estudios primarios, y otros 5.200.000 desertores escolares prematuros, quienes abandonaron sus estudios primarios en el 3er. o 4to. grado y que, eventualmente, se convierten en analfabetos funcionales al perder los conocimientos adquiridos.

La profesora Baigorria señala que, sobre una población de 19.500.000 adultos, el 32 % es analfabeto funcional o absoluto.

En esta entrevista, ella explica detalles del plan de alfabetización de Argentina, sus resultados, y aspectos del funcionamiento de los más de 4.000 centros de alfabetización que se han creado.

- ¿ Cuales son los objetivos del plan de alfabetización ?

BAIGORRIA : El plan, que parte de una resolución Ministerial emanada de un decreto del poder Ejecutivo, tiene objetivos muy claros. La meta es que en 1989, cuando el Presidente Raúl Alfonsín finalizará su actual mandato, no haya analfabetos en el país. Es decir, terminar con el analfabetismo absoluto y comenzar con la alfabetización de los analfabetos funcionales, incorporándolos al mundo de la educación permanente. Por eso, nuestra comisión se llama de Alfabetización Funcional y Educación Permanente.

La educación es un derecho que nace con la vida y que sólo se extingue con ella. De manera que hay que conducirla durante toda la vida, en el ascendente proceso educativo.

Ligada a ésta, hay otra finalidad : ¿ qué queremos hacer de ese hombre analfabeto ? ¿ Queremos solamente enseñarle a leer y escribir, o hacer cálculos ? De ninguna manera. Eso sería limitar las posibilidades humanas. Queremos darle al hombre la dimensión real de su vida intelectual.

Por eso, en nuestro plan hemos contemplado una metodologia que desarrolla la capacidad racional y creativa, que inserta al hombre en la realidad local y también en una interacción cultural con toda la República. De ahí que a nuestra cartilla la llamemos de unidad nacional.

Los contenidos curriculares que hemos elegido no se reducen a aquellos de hace 20 años, cuando se alfabetizaba al adulto con el mismo criterio que al niño de la escuela primaria. Los temas que hemos seleccionado interesan al adulto y le abren un panorama más claro para su propio desarrollo en la vida.

Los temas son : alimentación, salud, trabajo, vivienda, cooperativismo, Derechos Humanos, el valor de la paz, hechos fundamentales de nuestra historia, y la Constitución Nacional.

Mientras se alfabetiza, el hombre va haciéndose a sí mismo un ciudadano de la democracia. Eso es tan necesario como el propio manejo de la lectoescritura.

- ¿ Cuáles han sido los resultados obtenidos desde la puesta en marcha del plan ?

BAIGORRIA : En mayo de 1985 abrimos los primeros 100 centros de alfabetización. A fines del año pasado ya funcionaban 3.500 en todo el país. En febrero de 1986 sumaban aproximadamente 4.000, y su número ha continuado aumentando, lo que significa que ya podemos hacer una evaluación del plan.

Nos habíamos propuesto que en seis meses la gente quedara perfectamente alfabetizada y, en efecto, así ha ocurrido.

Por lo tanto, hemos comenzado a trabajar en la post-alfabetización, que consistirá en un primer ciclo de lectura comprensiva. Quienes ya poseen la técnica de la lectoescritura y del cálculo, continúan su proceso de aprendizaje.

No los llevaremos directamente a la educación básica, sino que en un primer paso los introduciremos a la lectura comprensiva. Este es el gran déficit de nuestro momento : nadie comprende lo que lee. Aún a los estudiantes universitarios hubo que capacitarlos, dentro del ciclo básico, para la comprensión de los textos.

De manera que nosotros, ya en la alfabetización, empezamos con la tarea de pasar de la lectura mecánica al campo de la lectura racional e intelegible.

- ¿ Cómo se pone en práctica el mecanismo de la educación permanente ?

BAIGORRIA : Una vez que hemos logrado la alfabetización, comienza la post-alfabetización, que consiste en primer término en la lectura comprensiva. Un segundo paso implica introducir al recién alfabetizado en la educación básica, lo que se denomina la escuela primaria tradicional.

Esta etapa va a ser muy sintética, porque el adulto que ha cumplido con los pasos anteriores está en condiciones de lograr en dos años o menos su Certificado de la Escuela Primaria. Luego se les acompañará para que ingresen a la educación formal de la escuela secundaria y, finalmente, a la universidad.

Sabemos que no es fácil hacer entrar al adulto en los caminos de lo sistemático. Si los centros de alfabetización funcionaran en escuelas de 6 de la tarde a las 8 de la noche, rigurosamente en toda la república, el plan de alfabetización no tendria éxito.

Pero lo tenemos, y eso se debe a que los centros se instalan donde está el adulto analfabeto. Los nucleamos en su propio barrio, abrimos centros en los talleres, las fábricas, en los negocios, las iglesias, los sindicatos, en las sociedades de fomento, en bibliotecas populares. Allí se sientan en torno a una simple mesa. Las señoras pueden llevar a sus bebés.

La persona que se acostumbra a eso, después no puede entrar fácilmente en el rigor de lo sistemático y formal.

- ¿ Cómo se trabaja en los centros de alfabetización ?

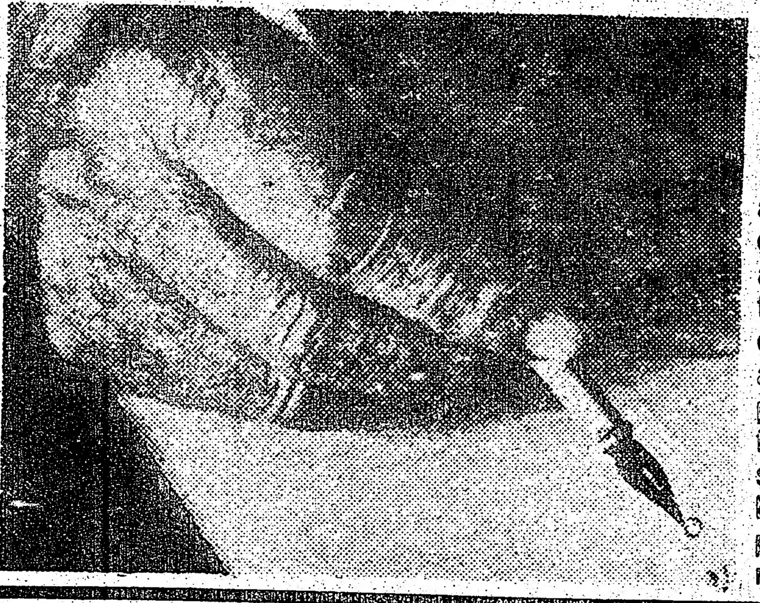
BAIGORRIA : Los alfabetizadores y orientadores pedagógicos llegan a detectar la población analfabeta de una determinada zona. Hecho éste relevamiento, de inmediato se busca en el lugar mismo dónde abrir el centro. Muchas veces los propios vecinos llegan a ceder una habitación de sus casas para que allí, todos los días durante dos horas, se desarrolle la actividad educativa.

Nosotros proveemos el material didáctico, las cartillas de lectoescritura y de cálculo, y el manual para el alfabetizador. Además del trabajo específico, se hacen tareas comunitarias. La gente de la zona se moviliza en torno al centro.

A veces, como en un caso en la provincia de Misiones, una persona sabe, por ejemplo, cerámica, y va al centro a enseñar cerámica a los demás. Otro caso, también de Misiones, ejemplifica las múltiples funciones de los centros : en una zona prácticamente selvática se abre, muy precariamente, un centro. Allí las mujeres no usaban espejo. Vivían tan ausentes de su propia identidad que lo ignoraban.

La alfabetizadora les explicó lo interesante que era el aliño personal. Se hizo, entoces, la llamada Campaña del Espejo. A cada mujer se le regaló uno. Además, alguien que tenía nociones elementales de maquillaje enseñó a las señoras a arreglarse. De este modo, las mujeres tomaron conciencia de su identidad personal.

En los centros se detectan los problemas de visión de los adultos, que los advierten al tener que leer. Los alfabetizadores, que cumplen una espléndida labor comunitaria y social, los llevan a los centros sanitarios para que se les brinde un diagnóstico oftalmológico y luego, a través de la cooperación de la comunidad, se les compran los anteojos requeridos. Estos casos son sólo un atisbo de la insospechada obra de solidaridad que incluye el trabajo educativo de los centros.



- ¿ Cuál es la metodología básica de trabajo ?

BAIGORRIA : En nuestra práctica ubicamos una palabra motivadora dentro de una oración que expresa el pensamiento completo del individuo. Si queremos hacer el trabajo didáctico sobre la palabra " vivienda ", la insertamos, por ejemplo, en un precepto de la Constitución Nacional : " la continuidad de lós gobiernos democráticos posibilitará el ejercicio del derecho a una vivienda digna ".

Allí el alfabetizado está aprendiendo un derecho social, el derecho a la vivienda digna. El trabajo linguistico se hace en base a la palabra " vivienda " -la palabra motivadora- que aparece animada a través de un diálogo inicial entre alfabetizador y alfabetizado. Esta metodologia nos da un resultado formidable.

- ¿ Con qué recursos cuenta el plan?

BAIGORRIA : Con los elementos más escuetos, con el presupuesto más constreñido, hemos logrado verdaderas proezas de ingenio y creatividad. También por la falta de burocracia con que se maneja éste plan. Nuestra planta permanente está integrada por sólo 18 personas. Cada provincia cuenta con cinco miembros en la Junta Coordinadora y un analista. Para tener una idea de cómo nos movemos, cabe señalar que en México cada delegación regional cuenta con un equipo de 300 personas.

Creo, entonces, que hemos realizado un trabajo esforzado que inspiró la fé. Nuestros recursos son muy precarios, pero los aprovechamos al máximo. Contamos con la buena voluntad general que resulta, por ejemplo, en que no tengamos que pagar alquiler en ningún lugar donde se instalaron los centros.

- ¿ Se recurrirá a los medios de comunicación de masas como auxiliares ?

BAIGORRIA : Sí, está previsto hacerlo. Recién comenzamos éste año a trabajar en los planes de alfabetización a través de la radio y televisión porque mucha gente idónea se había ido del país, y porque hallamos destruida a la Dirección de Adultos.

Los medios de comunicación son muy importantes para la alfabetización. En Japón, por ejemplo, que es un país que tiene 0 % de analfabetismo, hay canales de televisión que trabajan las 24 horas del día para alfabetizar, por si a alguien le falta algún refuerzo en su proceso educativo. En Canada, a través de los medios de comunicación se ha logrado la alfabetización bilingue de los esquimales. Nosotros podemos hacer un uso similar de los medios.

MAY'S PARTY SHOP
"La casa hispana de los Recuerdos"
Tarjetas de invitación para toda ocasión.
Servilletas, fósforos y cintas impresas
Piñatas * Recuerdos * Bomboniers * Sorpresas
Tarjetas de Negocios * Capias * Accesorios para matrimonios y fiestas rosadas * Coronas y Ramos para fiestas de clubes * Floristería en general.
Llame hoy a May Morillo
537-5165
984 Dundas St.W. Toronto

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SEGUROS
● Vida ● Auto ● Casa ● Comercial
Antes de comprar o renovar llame a
VELIO JARVINE
Agente de habla Hispana
653 7815 Oficina
278 2901 Casa
H. LATER & COMPANY LIMITED INSURANCE
1482 Bathurst st.
Esquina Norte de St. Clair Oficina 401
Toronto.Ont. M5P 3H1

FERNANDO BIRRI: EL PRIMER DIRECTOR D
INTERNACIONAL DE CINE Y TELEV

Por MIGUEL RAKIEWICZ
* Foto HUGO VERA MENDEZ

" Fernando es un director de cine, creativo, imaginativo, fecundo, que está vivo y que en la medida en que está vivo cambia todos los dias y que cuanto más vivo está, más asombroso es y más puede sorprendernos.

" El no es, solamente, un padre del Nuevo Cine Latinoamericano, sino que además es el más nuevo de sus hijos, el último de sus hijos y que nace todos los dias."

Las palabras del escritor Eduardo Galeano se refieren a FERNANDO BIRRI, un poeta, cineasta, ensayista, teórico y docente Argentino designado primer director de la Escuela Internacional de Cine y Televisión de Latinoamérica, Asia y Africa.

La misma comenzará sus cursos en enero de 1987 en el pueblo de San Antonio de los Baños, en las afueras de La Habana. La escuela brindará capacitación a aspirantes del Tercer Mundo, sin depender del gobierno o sistema educativo de Cuba sino de la Fundación del Nuevo Cine Latinoameridano, constituida durante el 7mo. Festival Internacional de La Habana, en diciembre de 1985.

El Premio Nóbel de Literatura de Colombia Gabriel Garcia Márquez es el presidente de la Fundación.

Birri es considerado como el padre del Nuevo Cine Latinoamericano por sus contribuciones pioneras " Tire Dié " (1958) y " Los Inundados " (1961), ambas proyectadas en el presente Festival de Festivales de Toronto. " Tire Dié " nació acompañada de una base teórica, recogida en su manifiesto " Por un Cine Nacional, Realista y Critico ", también pionero en definir rumbos para la cinematografia comprometida de Latinoamérica.

El creador nació el 13 de marzo de 1925 en la ciudad de Santa Fé, de la provincia Argentina del mismo nombre.

Su primera vocación es la poesia, y esta lo acompaña aún hoy, pero en la búsqueda de un medio de expresión que alcanzara a un número cada vez mayor de público con su mensaje Birri será, sucesivamente, la fuerza motriz tras un teatro ambulante de títeres, el Teatro Universitario del Litoral, y el primer Cineclub de Santa Fé.

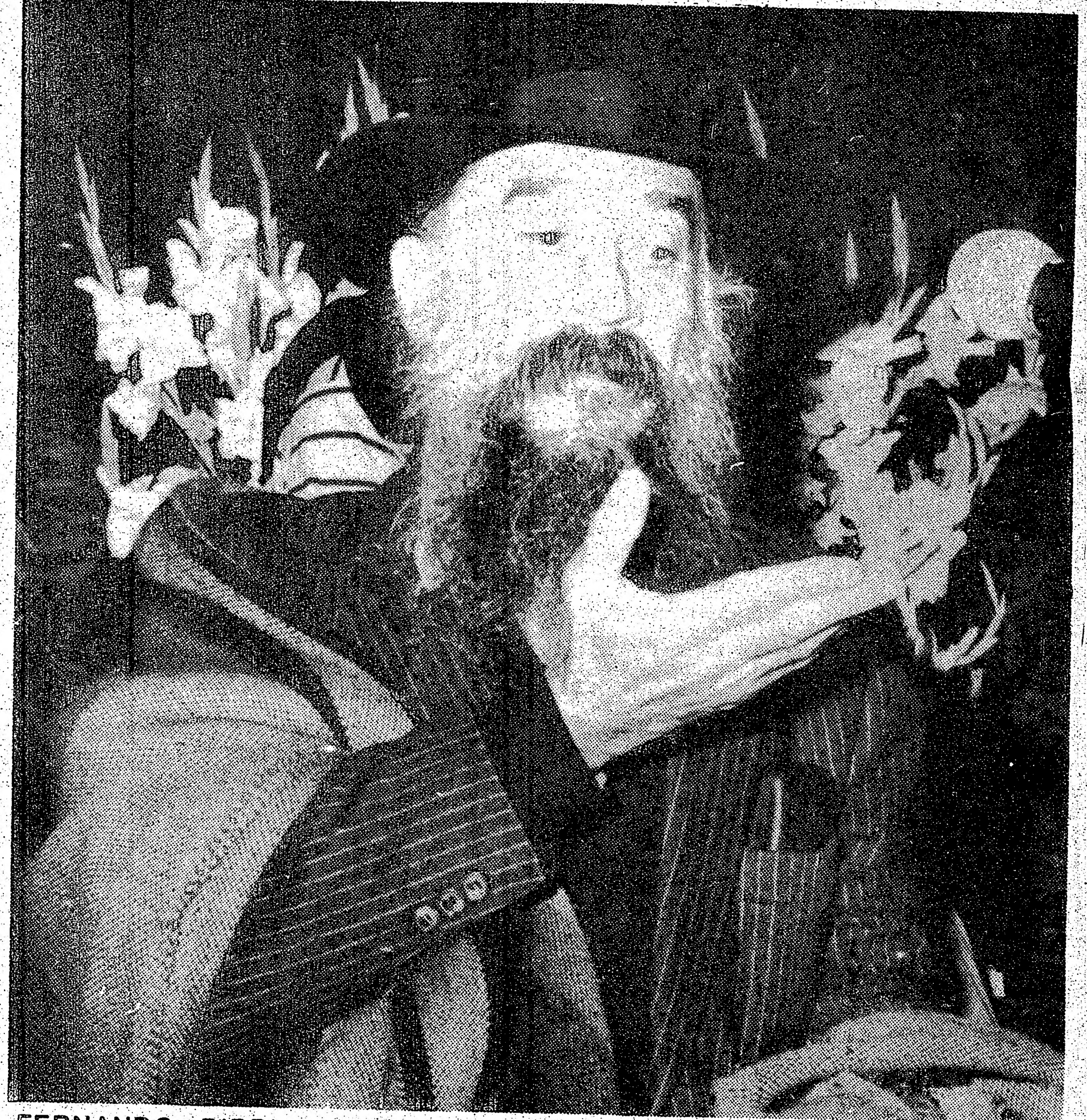
Imposibilitado de aprender el oficio cinematográfico en su pais, logra viajar a Roma en 1950 gracias a la ayuda de sus amigos. Allí, en la época de oro del Neorrealismo Italiano, una importante fuente de inspiración, cursa estudios en el Centro Sperimentale di Cinematografia, del que también fueron alumnos los Cubanos Tomás Gutiérrez Alea y Julio Garcia Espinosa.

Se diploma en 1952 y realiza su primer documental en Sicilia, " Selinunte", seguido de otros dos documentales, " Alfabetto Notturno " e " Imagini Popolari Siciliane, Sacre e Profane" (una colaboración de 1952 con Mario Verdona).

Birri se desempeña luego como asistente de Carlo Lizzani (" Ai Margini della Metropoli ", 1953), asi como de Vittorio de Sica y Cesare Zavattini (" Il Tetto", 1954). En 1955, año en que trabaja como actor en " Gli Sbandati" de Francesco Maselli, escribe con el recientemente fallecido actor y director Mexicano Emilio " El Indio " Fernández una nueva versión del guión de " Las Abandonadas ".

De regreso a Argentina, por decisión propia evita el comercialismo y monopolio cinematográfico de la capital, optando por la creación de algo totalmente nuevo en su provincia natal. Allí funda el Instituto de Cinematografia de la Universidad del Litoral y filma la primera encuesta social Latinoamericana, el documental " Tire Dié", conjuntamente con sus alumnos. El manifiesto que lo acompaña será considerado más tarde como la partida de nacimiento del Nuevo Cine Latinoamericano.

En 1961 dá a conocer su primer filme argumental, " Los Inundados ", que es producto tanto de un cuento de un escritor Santafesino como de los años invertidos en la exploración minuciosa de los problemas sociales del sector más pobre de la provincia.



FERNANDO BIRRI

Durante éste periodo también realiza el documental de animación " La Primera Fundación de Buenos Aires " (1959) y los documentales " Buenos Dias, Buenos Aires" (1960) y " La Pampa Gringa " (1962).

La situación política del pais lo obliga a partir en 1963, retornando a Italia.

Las experiencias desarrolladas en Argentina fueron recogidas ese año en su libro " La Escuela Documental Santa Fé - Una Experiencia Piloto c tra el Sudesarrollo Cinematográfico América Latina ".

Conjuntamente con Vasco Pratoli en base a una idea propia, escribe 1965 el guión del filme " Mal América " , que no alcanzó realizarse. En 1967 realiza documental " Castagnino, Dia Romano", y en 1969 colabora co guionista con Ansano Giannarelli su " Sierra Maestra", en el que t bién trabaja como actor.

Luego volverá a ser actor en " Non Tempo " (1971) de Ansano Giannar y " La Rosa de los Vientos " (1982) Patricio Guzmán.

En 1978 dá a conocer su largometr experimental " Org ", firmado con seudónimo 'Fermaghorg', al q seguiria un año después el manifies del Cosmunismo o Comunism Cósmico : " Por un Cine Cósmic Delirante y Lumpen".

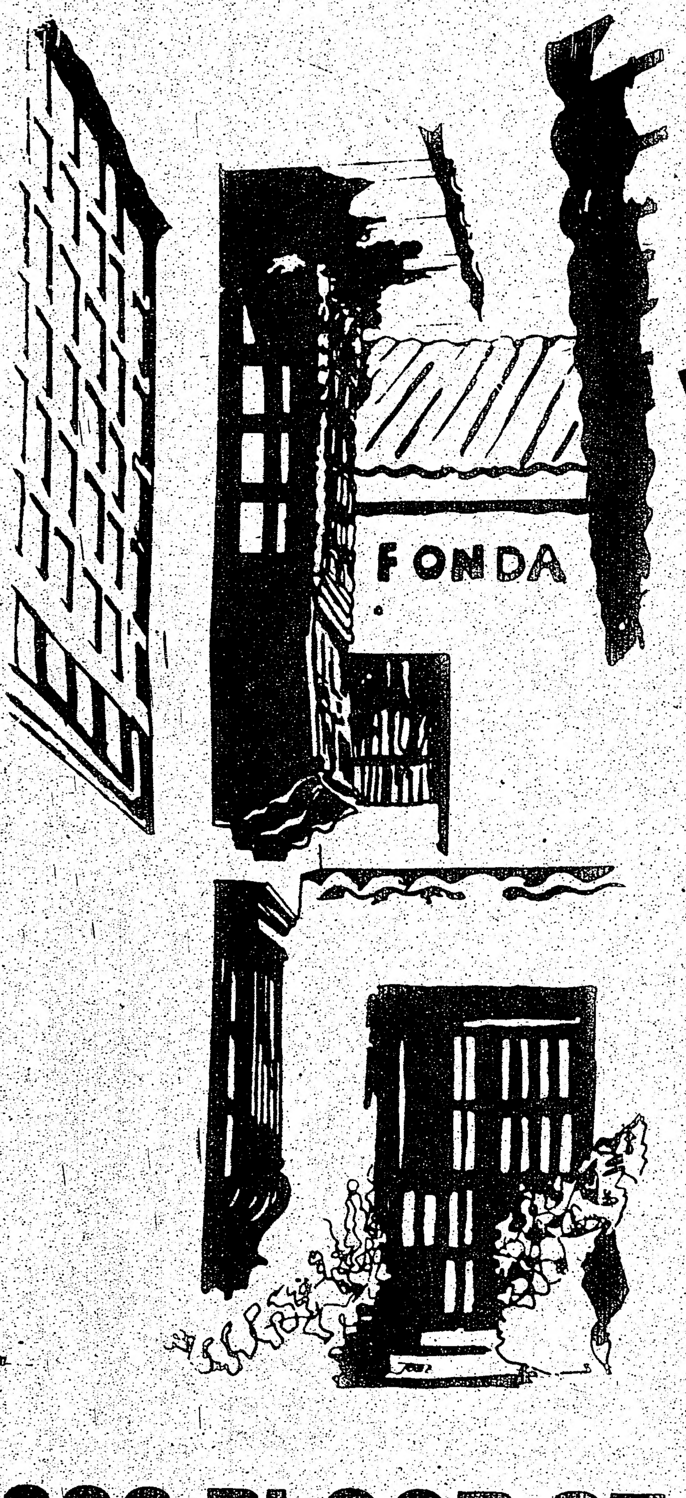
Con la divulgación y apreciación su primer ciclo de obras, Birri es jeto de numerosas retrospectivas encuentros internacionales en div sos lugares del mundo, desde Nue Delhi hasta Bilbao, y desde Bog hasta Berlin.

En 1982 funda en la Universidad Los Andes de Mérida, Venezuela, Laboratorio Ambulante de Poétic Cinematográficas " Cátedra Glaub Rocha ", que llevará luego a Ron Bilbao, México, Managua, Bogo Medellin, Luanda, Maputo, Estocoln Gotemburgo y Buenos Aires.

En este periodo también produce Poema en Forma de Fic Filmográfica, donde perfecciona elaboración teórica de cinematografía.

Nuevamente en Italia, realiza en 19 el documental " Rafael Alberti, Retrato del Poeta por Fernando Birr seguido luego por los documentales

Fonda
Colombiana
RESTAURANTE



SU RESTAURANTE COLOMBIANO CON SABOR A LO NUESTRO !
VISITENOS !!
SERVICIO DE COMEDOR
DE 11AM. A 11PM.
7 DIAS A LA SEMANA
BAR ABIERTO
HASTA LA 1 AM.
623 BLOOR ST. 533-4956

plan
Cuando se es precavido, ciertas cosas no suceden.

Una información completa, responsable, lo cubre en los momentos mas necesarios de su viaje. Si está bien informado, sabrá que hacer ante cualquier situación que se pueda presentar. No se deje sorprender y póngase a cubierto. Los pasajes mas precavidos los vendemos nosotros.
HISPANA TRAVEL AGENCY
CORTESIA EFICIENCIA SERIEDAD
733 BLOOR St. West frente a la estación Christie
Teléfono: 534 2356

LAT
881 Eglin
SI USTED
LATIN P
VENGA
DESPUE
CON EL
LUCES E
HACEM
cumplea
Por
Por l
ABIERTO: M

...RRI: EL PRIMER DIRECTOR DE LA ESCUELA ...RNACIONAL DE CINE Y TELEVISION

...uación política del país lo obliga ...r en 1963, retornando a Italia.

...xperiencias desarrolladas en ...ina fueron recogidas ese año en

su libro " La Escuela Documental de Santa Fé - Una Experiencia Piloto contra el Sudesarrollo Cinematográfico en América Latina ".

Conjuntamente con Vasco Pratolini y en base a una idea propia, escribe en 1965 el guión del filme " Mal de América " , que no alcanzó a realizarse. En 1967 realiza el documental " Castagnino, Diario Romano", y en 1969 colabora como guionista con Ansano Giannarelli en su " Sierra Maestra", en el que también trabaja como actor.

Luego volverá a ser actor en " Non Ho Tempo " (1971) de Ansano Giannarelli y " La Rosa de los Vientos " (1982) de Patricio Guzmán.

En 1978 dá a conocer su largometraje experimental " Org ", firmado con el seudónimo 'Fermaghorg', al que seguiria un año después el manifiesto del Cosmunismo o Comunismo Cósmico : " Por un Cine Cósmico, Delirante y Lumpen".

Con la divulgación y apreciación de su primer ciclo de obras, Birri es objeto de numerosas retrospectivas y encuentros internacionales en diversos lugares del mundo, desde Nueva Delhi hasta Bilbao, y desde Bogotá hasta Berlín.

En 1982 funda en la Universidad de Los Andes de Mérida, Venezuela, su Laboratorio Ambulante de Poéticas Cinematográficas " Cátedra Glauber Rocha ", que llevará luego a Roma, Bilbao, México, Managua, Bogotá, Medellín, Luanda, Maputo, Estocolmo, Gotemburgo y Buenos Aires.

En este periodo también produce su Poema en Forma de Ficha Filmográfica, donde perfecciona su elaboración teórica de la cinematografia.

Nuevamente en Italia, realiza en 1983 el documental " Rafael Alberti, Un Retrato del Poeta por Fernando Birri", seguido luego por los documentales " Remitente : Nicaragua (Carta al Mundo)" (1984) y " Mi Hijo el Ché" (1985).

También en 1985 su pais reconoció finalmente en forma oficial las contribuciones que realizó a la cultura Argentina y Latinoamericana. Birri fue invitado por el Instituto Nacional de Cinematografía Argentino y creó el seminario " Memoria y Futuro : La Escuela Documental de Santa Fe y el Nuevo Cine Latinoamericano", que dará lugar a un resultado práctico caracteristico del creador : un nuevo filme-escuela.

La trayectoria profesional de Birri ha estado jalonada con numerosos premios internacionales por sus creaciones, recibiendo lauros en festivales tan diversos como los de Karlovy-Vary, Venecia, Acapulco, Huelva, La Habana, Bilbao y Moscú.

En diciembre de 1985, durante el 7mo. Festival Internacional de La Habana, le fue concedida la Orden Félix Varela de Primer Grado junto con el creador Brasileño Nelson Pereira dos Santos. La Orden es la más alta condecoración que otorga Cuba en el área cultural y fue entregada personalmente por Fidel Castro en una ceremonia especial.

Es caracteristico de Birri que haya recurrido a la poesia en su mensaje de agradecimiento, comenzando:

" La ideologia la hemos hecho
sangre
saliva
esperma
muertos
exilio
resistencia.
Violenta, serena
  liberación
    del hambre
      de la conciencia.
El problema ahora
es el lenguaje
una revolución
que no revoluciona
(permanentemente)
sus leguajes
    alfabetos
    gestos
    miradas
    involuciona o muere"

Fernando Birri estuvo en el Festival de Festivales, destacando que a pesar de que la presentación de " Tire Dié " y " Los Inundados " podria parecer más arqueológica que antológica, " yo aún estoy vivo, y comenzaré a filmar una nueva pelicula".

Se trata del largometraje " Un Señor Muy Viejo con unas Alas Enormes ", sobre guión propio y basado en una obra de Gabriel García Márquez, cuyo rodaje se inicia el 13 de octubre en Cuba.

En una charla informal con EL POPULAR, Birri explicó que la nueva Escuela Internacional de Cine y Televisión ofrecerá enseñanza en tres niveles : el Curso Regular (para los alumnos sin mayor experiencia), el Taller Experimental (al que ingresaran aquellos con alguna experiencia, y donde se enseñará la realización de guiones y dirección de actores), y el Diálogo de Altos Estudios (protagonizado por los profesores, para enriquecerse profesionalmente à la vez que brindan su labor docente).

La escuela contará con la necesaria estructura formal de horarios y cursos, dijo Birri, pero la enseñanza no se impartirá en forma autoritaria ni recurriendo a la memorización mecánica, sino que " se tratará de un proceso circular, igualitario, en el que participan tanto los docentes como los alumnos, porque el ser humano nunca termina su aprendizaje".

El programa de estudios durará tres años y medio, y el primer contingente de alumnos comienza sus cursos en enero próximo.

Respondiendo a preguntas, Birri dijo que los docentes (alrededor de 20) proceden de toda Latinoamérica y fueron seleccionados por la Escuela, mientras que los alumnos, cuyo número inicial será menor que los 350 a 400 con que se contará cuando la Escuela funcione a pleno, deben pasar por una selección en dos etapas.

Luego de responder a avisos colocados en cinematecas y otros lugares vinculados a la actividad cinematográfica, los aspirantes son considerados por un comité de selección de su propio país. En una segunda etapa, estos alumnos potenciales son analizados por un comité de la Escuela, que emite el veredicto final. Las condiciones para ser alumno incluyen a contar entre 20 y 30 años de edad y haber finalizado la escuela secundaria, pero los antecedentes pueden incluir no sólo a la actividad cinematográfica sino también a experiencias en otras áreas de la cultura y el arte.

Con referencia a la orientación de la enseñanza, EL POPULAR pidió a Birri que especificara su posición acerca de la frase de Fidel Castro " Dentro de la Revolución todo, fuera de la Revolución nada", que según él respalda la libertad artística.

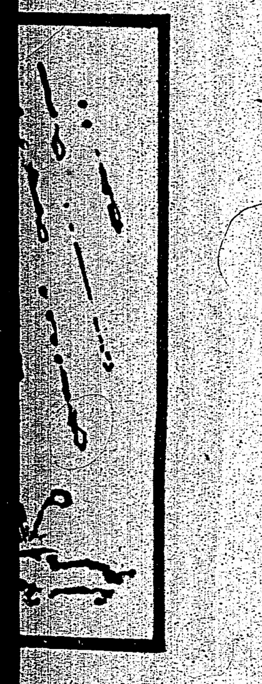
Birri dijo que la frase fue expresada durante una reunión de artistas en la que un pintor ensalzó al Realismo Socialista, la corriente favorecida por gobiernos Marxistas-Leninistas como el Soviético, a la vez que atacaba al arte abstracto. Pero Castro le respondió que " Nuestro enemigo no es el arte abstracto, sino el imperialismo", dijo Birri, expresando luego la frase para subrayar la libertad de expresión creativa.

" El Realismo Socialista se ha convertido", dijo Birri, " en un estereotipo, una receta, lo obvio. Pertenece al pasado teórico".

Preguntado si la libertad para los alumnos incluirá a la posibilidad del tratamiento positivo de temas controversiales como la homosexualidad, tal como el del director Mexicano Jaime Humberto Hermosillo en " Doña Herlinda y su Hijo", Birri respondió que conoce personalmente a Hermosillo y aprecia a obras suyas como " Maria de mi Corazón ". Aunque no ha visto aún a " Doña Herlinda ...", aseguró que en la Escuela Internacional " no habrá nada prohibido, incluyendo a la homosexualidad".

...e es
...do,
...osas
...en.

plan



...nsable, lo cubre
...s de su viaje.
...e hacer ante
...a presentar.
...e à cubierto.
...vidos
...s.
TRAVEL AGENCY
...RIEDAD
...ción Christie

LATIN PALACE
881 Eglinton Ave. West Telefono 789-4193-4

SI USTED CONOCIO EL
LATIN PALACE ANTES.
VENGA Y VEALO AHORA
DESPUES DE SU RENOVACION
CON EL MEJOR SHOW DE
LUCES EN TORONTO

LOS ESPERAMOS

HACEMOS RESERVACIONES PARA REUNIONES SOCIALES
cumpleaños, bautizos, matrimonios.
Por la tarde 789-4193-94
Por las mañanas 651-4427

Disfrute de la mejor musica del momento con nuestro nuevo D.J.
Visitenos !

ABIERTO: MARTES A JUEVES 6.00 pm a 2.00 am. VIERNES Y SABADO 6.00 a 3.00 am.
DOMINGOS DE 4.00 pm a 1.00 am.

LECTURAS

CARTELERA
SU GUIA DE CINE

"STAND BY ME"

¿ Ha visto " American Grafitti ", ese monumento primigenio a la que sería luego una marea de nostalgia por la década del Cincuenta ? Bien, " Stand by Me " es la nostalgia no ya de la juventud, sino de la transición inminente de la infancia a la adolescencia en ese mismo periodo.

El director Rob Reiner ofrece aquí una pequeña historia autobiográfica del maestro del horror Stephen King, centrada en las peculiares, y no siempre encantadoras, características de los niños de entre 12 y 13 años.

Cuatro amigos de un pequeño pueblo de Oregon, sólo uno de los cuales es de un origen social algo más acomodado (el sensitivo Gordie -Wil Wheaton-, que representa a King), deciden emprender una singular aventura para demostrarse y demostrar a los demás su propio coraje.

Estos mosqueteros salen en búsqueda del cadáver de un niño que, han oído, murió arrollado por un tren. Para alcanzar su objetivo deben atravesar un bosque y enfrentar peligros naturales y humanos. Pero si su aventura se desarrolla en apenas un par de días, el trayecto espiritual que recorren es lo que interesa a King y Reiner. Se trata del largo y no siempre placentero viaje de la infancia al primer atisbo de madurez.

Es así que vemos a nuestros héroes compartiendo confidencias casi nunca halagueñas sobre sus progenitores, todos los cuales parecen odiarlos o, en el mejor de los casos, descuidarlos negligentemente.

Gordie es protegido por Chris, un niño pobre pero lúcido y atlético, que es su mejor amigo. Los acompañan el algo obeso y mentalmente lento Vern (Jerry O'Connell) y Teddy (Corey Feldman), cuyo padre no es de envidiar y que, no por coincidencia, tiene una disposición a tomar riesgos innecesarios.

Reiner logra actuaciones de gran naturalidad de sus pequeños actores, quienes dan vida y realismo a lo que en algunos casos no son sino conocidos lugares comunes del género.

Este filme es, en verdad, para adultos porque no cuenta una versión rosa de la realidad, sino que insinúa con inteligencia que el transcurso de los años no trae necesariamente la *felicidad a los humanos*. Se trata de la inevitable pérdida de

AGENDA • AGENDA • AGENDA • AGENDA

• EVENTOS

* *INTERNATIONAL HISPANIC FIESTA*

El tradicional evento hispano de Toronto, con la música, danzas y comidas tradicionales de Latinoamérica y España y muchas otras atracciones para grandes y chicos, continúa hasta mañana, domingo, en el Edificio de las Artes y Artesanías de la Exhibición Nacional Canadiense (CNE).

* *LE CIRQUE DU SOLÉIL*

Una singular compañía circense de Quebec que vuelve a Toronto desde hoy, sábado, y hasta el 21 de septiembre con espectaculares actuaciones gimnásticas, acrobacia, eventos de la cuerda floja, malabarismo y payasos. A diferencia de los circos comunes, no cuenta con actuaciones con animales. En el Maple Leaf Quay de Harbourfront, al Este de Spadina

• PASEOS

* *MAPAS DE LA TIERRA Y EL COSMOS*

Una muestra especial del Museo Real de Ontario (ROM, 100 Queen's Park) compuesta por 64 grandes mapas y 18 artefactos de uso geográfico ilustrando la evolución de la concepción humana del globo terráqueo

* *LASER BEATLES*

Un singular concierto de rayos láser con la música de los Beatles. De miércoles a domingo en el Planetario McLaughlin (100 Queen's Park). Más información : 58 6-5736.

* *MUSEO DE LA POLICIA*

Ilustra detalladamente la historia del delito en Toronto, así como la actividad policial contemporánea. Recomendable sólo para mayores de 12 años. Abierto jueves y viernes (6 a 9 pm), y sábados y domingos (1 a 5 pm). 590 Jarvis St.

* *COSECHE SUS MANZANAS*

La Granja de Manzanas Chudleigh (en el costado Oeste de la Carretera 25 y al Norte de la 401) cuenta con 72 acres de manzanos de las variedades McIntosh, Spartan, Deliciosa Roja y Dorada, Russet y Northern Spy. Toda la familia puede cosechar manzanas y pasar un fin de semana al estilo rural. También hay pan, tortas y sidra caseras. Entrada y estacionamiento gratis. Más detalles: 826-1150 o 270-2982.

• ARTE

* *FROM BUNDLE BOARDS TO PARAVANS*

Una muestra competitiva de pantallas para vitrales realizadas por miembros de la asociación de artistas del vitral de Ontario y Michigan. En la Galería Koffler, 4588 Bathurst St. Por detalles : 636-1880.

• MUSICA

* *ROGER WHITTAKER*

El afamado cantante melódico Estadounidense viene a Toronto con su nuevo repertorio así como una selección de las canciones que lo consagraron mundialmente. Conciertos hoy, sábado, y mañana, domingo, a las 8 pm en la Sala Roy Thompson

"ARMED AND DANGEROUS"

Las películas con dúos cómicos tienen su punto de referencia histórico en las creaciones de Stan Laurel y Oliver Hardy, el Gordo y el Flaco de hace décadas. Con sencillez de medios y expresión, ambos lograron divertir a varias generaciones, y aún hoy los pequeños que los ven en televisión pasan un buen rato con ellos.

Otra es la historia con John Candy y Eugene Levy en " Armed and Dangerous". Ambos son cómicos de calidad reconocida, gracias a actuaciones bien logradas en televisión, pero el argumento de éste filme no explota su habilidad histriónica sino que los somete a una historia olvidable y contada con medios fuera de proporción.

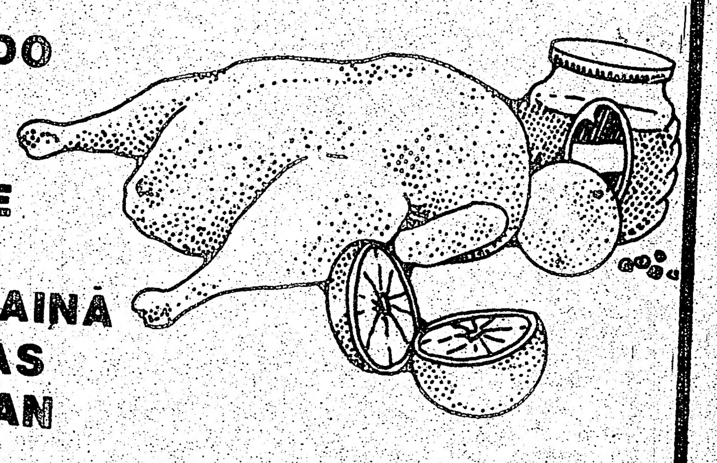
Hay aquí dos filmes : uno realista y violento, con la escoria de la sociedad actuando con violencia sanguinaria, y una comedia centrada en dos personajes encantadoramente tontos, un inepto ex-policía (Candy) y un no menos inepto ex-abogado (Levy), que deben trabajar por su subsistencia en una compañía de guardias privados.

El dueño de la firma es dominado por su líder sindical, que es el verdadero propietario de la misma y tiene conexiones con el delito organizado. Este malvado utiliza la compañía para fines delictivos, pero nuestros héroes descubren lo que ocurre y el filme muestra sus aventuras y desventuras tratando de obtener justicia.

El director Mark Lester presenta éste módico argumento sin gracia ni originalidad, salpicándolo con escenas de violen-

PRESENTA:
VIERNES Y SABADO
FESTIVAL DEL MERENGUE
CON GABI PEÑA Y SU DISCOTECA QUISQUEYA
VIERNES
"VIVA ESPAÑA'
Con el Theatre Flamenco Dance
VIVA LA VIDA EN EL
YO YO
813 BLOOR ST. W. T. 533 -9359

Papito's
SABADO 13 RESTAURANTE
RODOLFO SERRANO
Con la guitarra de SANTIAGO CAMACHO
SABADO 20 LOS CONDORES
A PARTIR DE LAS 7:30 PM.
DOMINGO CERRADO
VIERNES 12 DISFRUTE DE LA BUENA COMIDA CON MUSICA LATINA.
PALMITOS CON SALSA GOLF
MILANESAS CON RUSA
ENSALADAS
LENGUA A LA VINAGRETA
POLLO AL HORNO
MATAMBRE ARROLLADO CON ENSALADA
MILANESA A CABALLO
MATAMBRE A LA LECHE
CHIVITO AL PLATO
EMPANADAS PIZZA FAINA
HELADOS MASAS FINAS
CHAJA MIL HOJAS FLAN
SANDWICHES CALIENTES
PERAS EN ALMIBAR (de Argentina)



AHORA CON LICENCIA COMPLETA DE LICOR
2180 STEELES AVE (esquina Keele)
Atras de Petro Canada Reservaciones 738-1322.

TRES GU
MUE
ENFRENTA
LA POLICI

CUENCA .- En la gráfica ... senal capturado por el SIC ... grupo insurgente Alfaro Viv... esta ciudad en un l... denominado como cuartel ge... Constan revólveres robado... Rastrillo de Quito, escop...

QUITO (Reuter).- Tres guerrilleros de Alfaro Vive y un miembro de la policía del Ecuador murieron ayer en Quito en un enfrentamiento a raíz del asalto a un banco protagonizado por los subversivos.

Policías que participaron en el enfrentamiento dijeron quer uno de los guerrilleros muerto era Hamet Vasconez, el número dos del movimiento guerrillero ecuatoriano, pero esto no fue confirmado oficialmente aún.

Los otros dos eran un hombre y una mujer de entre 22 y 28 años. Los policías dijeron que al parecer uno o dos individuos más lograron escapar al cerco tendido por las fuerzas policiales alrededor de la casa en donde se refugiaban, un sector residencial al norte de la ciudad.

El oficial de la policía

MARCHA
STR

ASUNCION (Reuter).- Cerca de 100.000 personas desfilaron ayer frente a la sede del gobernante Partido Colorado de Paraguay, vociferando su apoyo al Presidente Alfredo Stroessner.

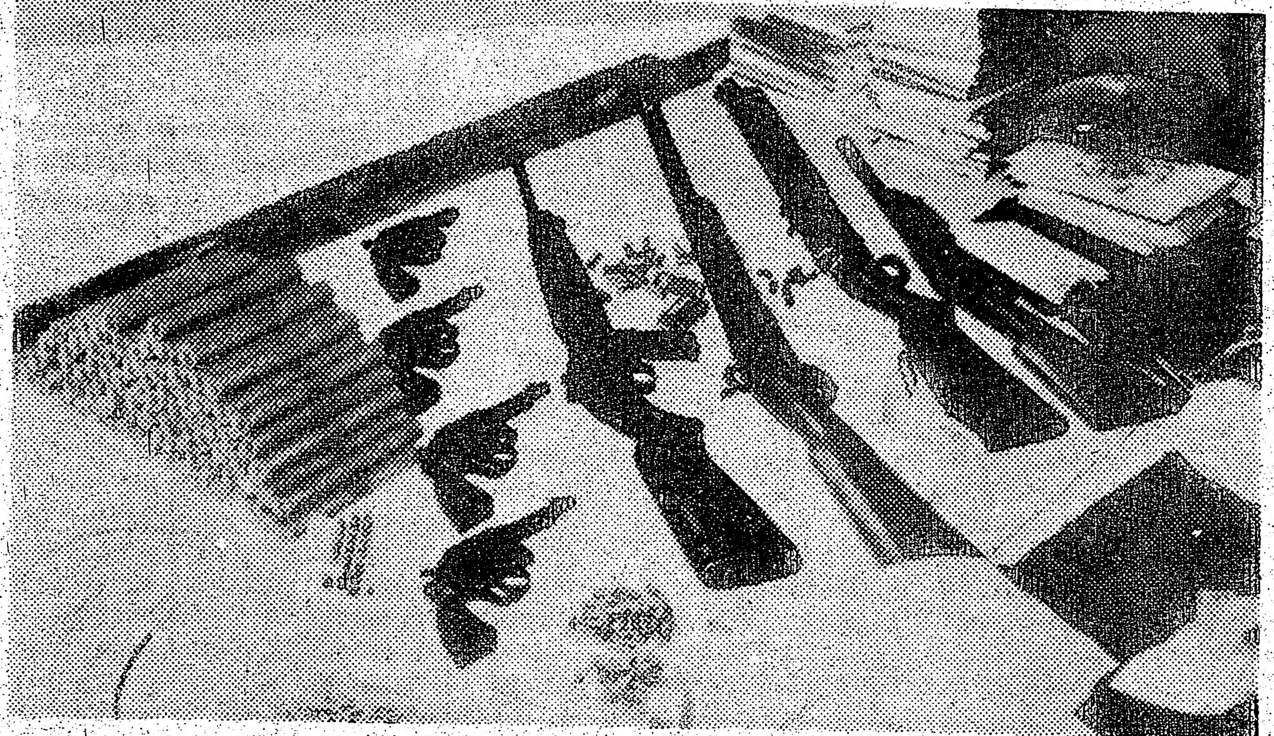
Los manifestantes llevaban pancartas y entonaban consignas que celebraban las conquistas de Stroessner y pedían que se presentará para una reelección en 1988. Hace 32 años que está en el poder.

Stroessner, de 73 años y aparentemente saludable, salió al balcón y extendió los brazos ante los vítores de sus partidarios.

La demostración de apoyo inauguró las celebraciones del 99 aniver-

A.

TRES GUERRILLEROS MUERTOS EN ENFRENTAMIENTOS CON LA POLICIA EN ECUADOR



CUENCA .- En la gráfica el arsenal capturado por el SIC-A al grupo insurgente Alfaro Vive, en esta ciudad en un lugar denominado como cuartel general. Constan revólveres robados al Rastrillo de Quito, escopetas, carabinas cortas, dinamita, detonantes, ropa militar, literatura subversiva, material para impresión de propaganda, capuchas, etc., incluyendo una ofset robada de la universidad.

QUITO (Reuter).- Tres guerrilleros de Alfaro Vive y un miembro de la policía del Ecuador murieron ayer en Quito en un enfrentamiento a raíz del asalto a un banco protagonizado por los subversivos.

Policías que participaron en el enfrentamiento dijeron que uno de los guerrilleros muerto era Hamet Vasconez, el número dos del movimiento guerrillero ecuatoriano, pero esto no fue confirmado oficialmente aún.

Los otros dos eran un hombre y una mujer de entre 22 y 28 años. Los policías dijeron que al parecer uno o dos individuos más lograron escapar al cerco tendido por las fuerzas policiales alrededor de la casa en donde se refugiaban, un sector residencial al norte de la ciudad.

El oficial de la policía fallecido Galo Mino, participaba en el operativo de captura junto con una veintena de hombres.

El enfrentamiento se produjo media hora después de que los subversivos hubieran asaltado una sucursal del "Banco de la Producción", recién inaugurada en la ciudad.

Los guerrilleros atracaron el banco a las 09:00 horas local (14:00 GMT) y se apoderaron de alrededor de 31.000 dólares, según informaciones extraoficiales.

La policía logró rastrearlos en la huida y descubrió el refugio que mantenían en un poblado sector denominado "Altamira".

El cerco y el ataque a los terroristas duró más de dos horas y dejó la casa en que se escondían con las paredes interiores, vidrios y puertas totalmente destrozados por la intensidad de la balacera y el uso de gases lacrimógenos.

Una mujer y un niño habitaban en la casa contigua a la de los Alfaro, y que no pudieron salir cuando comenzó el ataque, fueron rescatados más tarde por la policía ilesos. Pero en estado de conmoción nerviosa.

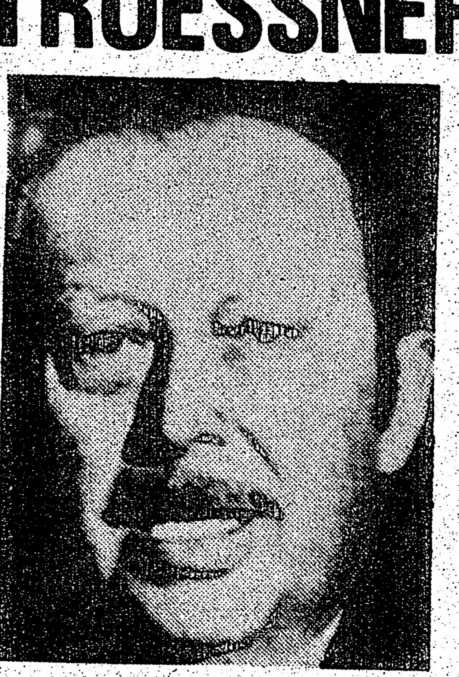
Vecinos del lugar dijeron que los jóvenes alquilaron la casa hace menos de un mes y aparentaban ser estudiantes universitarios.

Este es el segundo enfrentamiento de los "Alfaro" con la policía ecuatoriana en Quito en menos de un mes.

El anterior se produjo en pleno centro de la capital, cuando cinco guerrilleros, entre ellos una mujer, "liberaron" a un compañero que estaba aislado en un hospital local, tras matar a los tres policías que custodiaban la habitación.

MARCHA DE APOYO A STROESSNER

ASUNCION (Reuter).- Cerca de 100.000 personas desfilaron ayer frente a la sede del gobernante Partido Colorado de Paraguay, vociferando su apoyo al Presidente Alfredo Stroessner.



A. STROESSNER

Los manifestantes llevaban pancartas y entonaban consignas que celebraban las conquistas de Stroessner y pedían que se presentara para una reelección en 1988. Hace 32 años que está en el poder.

Stroessner, de 73 años y aparentemente saludable, salió al balcón y extendió los brazos ante los vítores de sus partidarios.

La demostración de apoyo inauguró las celebraciones del 99 aniversario del Partido Colorado, que culminarán el 11 de setiembre de 1987, con las festividades para el centenario del Partido.

Asunción estuvo casi paralizada por la marcha que duró cuatro horas y comenzó a las 8:00 hora local (12:00 GMT), y que fue transmitida en vivo a todo el país por los canales de televisión de la capital.

Stroessner, quien asumió el poder en un golpe militar en 1954 y mantuvo al país casi siempre en estado de sitio desde entonces, apareció en el balcón con ropa civil, rodeado por altos funcionarios de su Partido.

Funcionarios del gobierno dijeron que la manifestación demostraba que Stroessner aún cuenta con el apoyo entusiasta de los paraguayos, a pesar de los conatos opositores a comienzos de este año.

CASI UN MILLON DE BRASILEÑOS PARAN POR SALARIOS

BRASILIA (Reuter).- Casi un millón de trabajadores brasileños iniciaron ayer una huelga por tiempo indefinido en demanda de aumentos salariales, y por lo menos 50 bancarios fueron detenidos por la policía, dijeron voceros gremiales.

El paro, el primer reclamo salarial masivo contra el plan cruzado de reformas económicas vigente desde febrero, afectaba principalmente las actividades bancarias y los servicios de seguridad social.

El sindicato de trabajadores bancarios de Sao Paulo dijo en una declaración que la policía había detenido allí a 50 personas para interrogarlas.

Un vocero del sindicato de bancarios dijo que la huelga tenía una adhesión del 90 por ciento, pero un portavoz de la Federación de Bancos Brasileños manifestó que la medida parecía tener escaso impacto.

Los huelguistas desafiaron drásticas advertencias oficiales sobre la aplicación de sanciones a quienes interrumpieran el suministro de servicios esenciales, como la atención médica y hospitalaria.

El Ministro de Justicia Paulo Brossard dijo por televisión que el gobierno no interferiría con el paro, pero no toleraría los piquetes contra los que quisiesen presentarse al trabajo.

Fuentes de ese ministerio dijeron no tener información sobre incidentes. Fuerzas policiales federales se encontraban en estado de alerta y mantenían una discreta vigilancia en los principales centros urbanos.

La protesta laboral se erigió en la más seria que enfrenta el gobierno de 16 meses del Presidente José Sarney, actualmente en visita oficial a los Estados Unidos.

Los paros involucraron al 80 por ciento de los 730.000 empleados bancarios del país, a otros 230.000 funcionarios de los sistemas de seguridad social y a casi 40.000 médicos, profesores y servidores públicos de Sao Paulo, principal centro económico nacional, según fuentes sindicales consultadas aquí.

Los bancarios votaron anteanoche ir a la huelga luego de que los empleadores rechazaran sus demandas de un 26,5 por ciento de aumento salarial, más de un 10 por ciento de productividad y un salario mínimo mensual de 3.000 cruzados (unos 17 dólares).

El gremio bancario alega que el plan cruzado y su congelamiento de precios y salarios, lo afectó seriamente ya que esperaba obtener un aumento en marzo según el esquema anterior de ajustes salariales trimestrales.

El Ministro de Trabajo Almir Pazzianotto dijo que el gobierno estaba negociando con los gremios y que esperaba llegar a una solución antes de fin de semana.

"Nuestras diferencias son muy pequeñas. Esperamos que todo se resuelva para que los trabajadores puedan volver al trabajo el lunes", dijo el Ministro.

Los huelguistas cuentan con el respaldo de las dos principales centrales obreras del país: la izquierdista Confederación Unica de Trabajadores (CUT) y la Confederación general de Trabajadores (CGT) vinculada al gobernante Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB).

GOBIERNO Y GUERRILLA SE ALISTAN A PLATICAS PREVIAS AL TERCER DIALOGO

J. N. DUARTE

SAN SALVADOR (Reuter).- El Gobierno y los frentes opositores de izquierda han nombrado sus respectivas delegaciones que discutirán en Panamá aspectos pendientes para el tercer diálogo "por la paz" que se realizará el próximo día 19 en la ciudad oriental de Sesori.

El Vicepresidente Rodolfo Castillo Claramount, encabeza la delegación gubernamental, con el Ministro de Comunicaciones, Julio Rey Prendes y por el Viceministro de Seguridad coronel Reynaldo López Nuila.

Según informes de fuentes del gobierno las pláticas previas y privadas se efectuan hoy viernes en la capital panameña y se discutirán exclusivamente aspectos relativos a la mecánica de la seguridad para los delegados de la insurgencia que se presenten en Sesori y han dejado abierta la posibilidad para discutir la presencia o no de observadores imparciales.

En tanto los rebeldes han sostenido que existen "aspectos indispensables" que tendrían que discutirse, como son: la agenda para el tercer diálogo, una tregua durante los preparativos, realización y posterior al encuentro, la presencia de observadores y de la prensa.

Gerardo Peña, vocero del FDR/FMLN en México dijo que el objetivo de las pláticas previas en Panamá hoy, "es que pueda discutir la concretización de la tercera reunión".

Consultado si el gobierno se negaba a la discusión de los 4 temas planteados por la insurgencia como "indispensables", dijo que "es muy difícil tendrían que resolverse en esta reunión preparatoria y acusó a la delegación gubernamental presente en México de "falta de decisión".

El Presidente Napoleón Duarte ha manifestado recientemente que estará presente en Sesori el próximo 19, "esten o no presentes" los de la izquierda, aunque las condiciones para que se desarrolle continuan siendo difíciles, pues una parte exige y las otra no cede.

El Instituto Universitario de Opinión Pública, adscrito a la Universidad Católica, divulgó en fecha reciente una encuesta de opinión sobre el diálogo entre el gobierno y la guerrilla como medio de solución a la guerra.

Según esta encuesta "4 de cada 5 salvadoreños, el 78 por ciento, piensan que si es un momento oportuno para realizar el diálogo", y que el 45, 8 por ciento opina que es el pueblo quien debe tomar esa decisión", y que existe un 50 por ciento que expresa dudas sobre las posibilidades.

Tambien la Confederación de Asociaciones de Cooperativas de El Salvador, divulgaron un comunicado en el que afirman que "esta tercera reunión no va a terminar con la guerra, pero si debe ser un paso positivo que sirva de inicio a un proceso de diálogo continuo" y que "deben tomarse acuerdos políticos, militares y económicos".

Radio Venceremos, la voz oficial de los guerrilleros, dijo ayer que "Napoleón Duarte ofrece a nuestro pueblo el diálogo de la carcel, la tortura, el secuestro, esta es la cara de Duarte para la humanización del conflicto.

Esta afirmación refleja lo encontrado de las partes y las críticas que hacen difícil una solución al conflicto.

CIUDAD DE MEXICO - El Banco de México ha puesto en circulación las versiones de 1986 de su moneda de plata pura, adornada con la imágen de una ángel alado que también aparece en una previa moneda

PRESIDENTE ANUNCIO QUE IMPONDRA PENA DE MUERTE A ASESINOS

LA PAZ (Reuter).- El Presidente Victor Paz Estenssoro, presionado por multitud de indignados padres de familia, anunció en la noche de ayer que se hará todo lo posible para imponer la pena de muerte a los autores del secuestro, violación y asesinato de un niño de siete años.

El anuncio fue formulado por el mandatario desde los balcones del Palacio presidencial ante la multitud que se había congregado ahí para exigir la pena capital contra los asesinos del niño Alvaro Tavera.

El Presidente dijo que se formará una comisión que estudiará la posibilidad de aplicar la pena de muerte contra los asesinos y que emitirá un decreto de excepción de acuerdo con el código penal, que preve esa condena capital.

La constitución política de estado establece sin embargo como pena máxima de 30 años de carcel.

La policía informó oficialmente que dos confesos participantes en el secuestro del menor, se encuentran detenidos.

La multitud se dirigió posteriormente hasta las instalaciones policiales donde se encontraban los dos secuestradores, exigiendo que se los entregue para lincharlos públicamente.

El comandante de la policía boliviana, general Julio Vargas dijo que poco a poco se logró dispersar a la multitud si recurrir a medidas de fuerza.

El puente de "AGUAS VERDES" que une Ecuador con Perú, en la frontera sur, mantiene su dinamismo, aunque el flujo comercial y humano ha bajado en los últimos días.

MUJER VIVIO 18 AÑOS CON "PIEDRA" DE 2.5 KILOS EN EL PECHO

BOGOTA (Reuter).- Una mujer colombiana vivió 18 de sus 38 años con una "piedra" de calcio de 2.5 kilos dentro del pecho, dijeron ayer los médicos.

Elvia Restrepo fue sometida con éxito a una operación, el viernes, en el hospital La María de Medellín donde se le extrajo la "piedra", que según el director de ese Instituto, José María Maya Mejía, pudo haber sido consecuencia de una neumonía benigna.

"Se pensó después de la radiografía que era un tumor, muy grande e inoperable. Al abrir encontró que realmente la masa era una gran calcificación, que estaba comprimiendo al pulmón. El hematóma tomó la forma del pulmón y el organismo lo fue calcificando", dijo.

Restrepo, que tiene seis hijos se gana la vida como lavandera, dijo que siempre se sentia cansada y tenia que dormir sobre el lado izquierdo a causa de un extraño dolor en su caja toráxica.

"No se como hice para lavar tanta ropa con ese peso encima. Es como si hubiera tenido una embarazo de 18 años", dijo.

C.D. MELINKA
INVITA A LA COMUNIDAD
A CELEBRAR EL DIA
DE CHILE
SABADO SEPTIEMBRE 13
"MELINKA TIRA PA" ARRIBA"
CONCURSOS DE CUECA
EXHIBICION DE ROCK AND ROLL Y SALSA
REY TRUJILLO
WALTER KING "SALSA"
DELGADO WILSON
ACEVEDO
DISCOTECA CONGA
EL TRIO DE ORO QUE IMPONE EL RITMO EN TORONTO
845 Wilson Ave

EL POPULAR, viernes 12 de seti

SANTIAGO DE CHILE AUGUSTO PINOCHET (d ataúdes que contienen los r

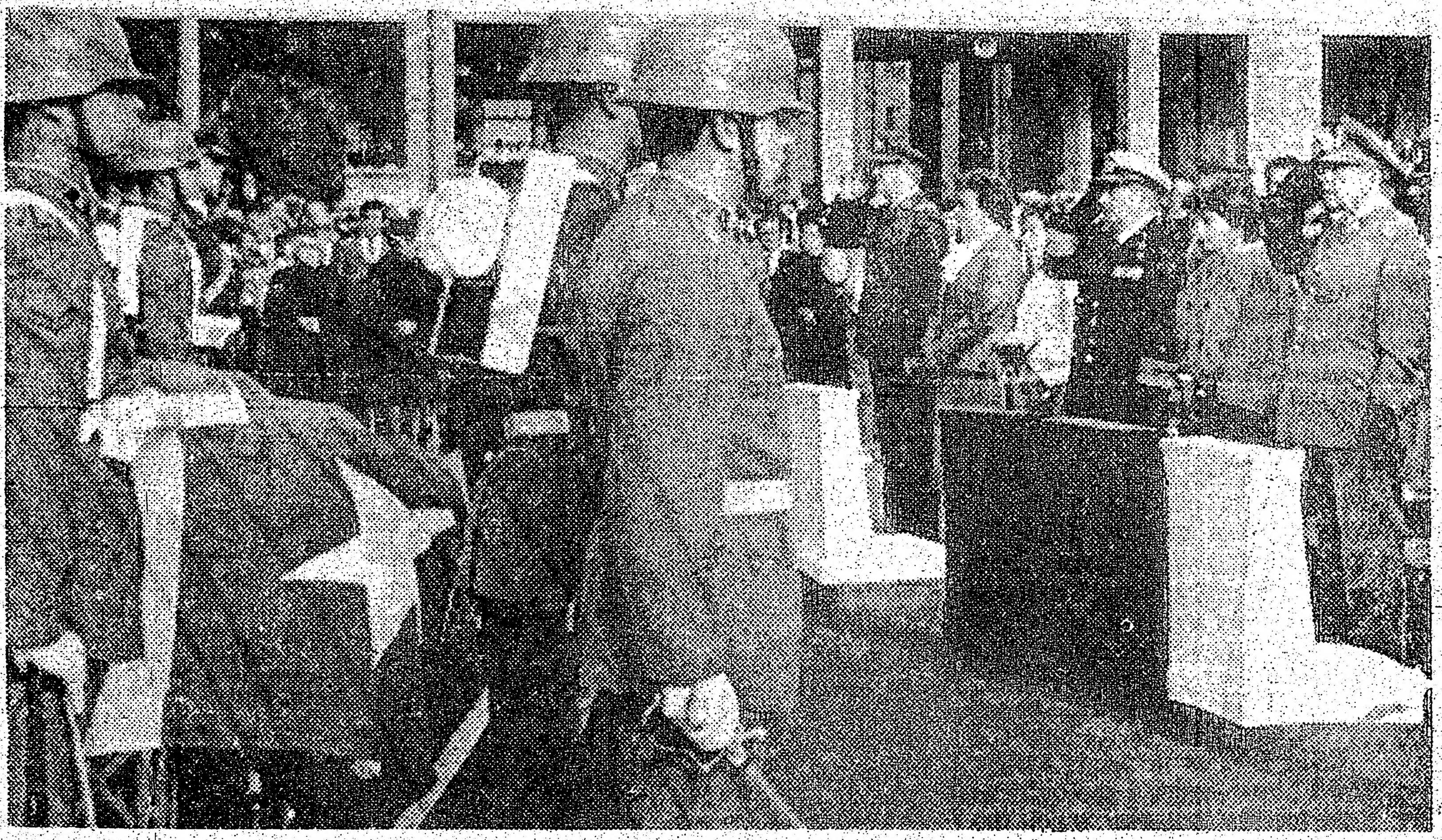
ESTADO DE SITIO

LIMA (Reuter).- El estado de sitio decretado el domingo en Chile luego del fallido atentado contra la vida del Presidente Augusto Pinochet ensombrecio ayer el décimotercer aniversario del golpe militar que lo llevó al poder.

Luego de declarar que guerrilleros izquierdistas están maquinando una guerra revolucionaria contra su gobierno, el general Pinochet ha hecho uso de los poderes extraordinarios que le confiere el estado de excepción para reprimir a la oposición con una ola de arrestos, expulsiones y suspensiones de revistas y agencias noticiosas.

El Presidente ha vinculado el ataque con ametralladoras, granadas y cohetes lanzado el domingo contra su comitiva automovilística en el que cinco de sus guardaespaldas resultaron muertos, con un importante hallazgo de armas registrado hace algunas semanas que el gobierno atribuyó a guerrilleros izquierdistas y dijo que es

Intern Hispan
TORNEO COPA
LATIN PALACE
LAMPORT STADIU
VIERNES 12
6.30 pm. CHILE Vs
8.00 pm URUGUAY V
DOMINGO 14
5.00 pm PREDEDORE
6.45 pm GANADORES
Entrada 4.00
A FESTIVAL OF THE SPANISH SP
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE



SANTIAGO DE CHILE - El General AUGUSTO PINOCHET (der.) saluda los ataúdes que contienen los restos mortales de los cinco miembros de su guardia abatidos durante el fallido atentado guerrillero del domingo.

ESTADO DE SITIO ENSOMBRECE XIII ANIVERSARIO DE GOLPE CHILENO

LIMA (Reuter).- El estado de sitio decretado el domingo en Chile luego del fallido atentado contra la vida del Presidente Augusto Pinochet ensombrecio ayer el décimotercer aniversario del golpe militar que lo llevó al poder.

Luego de declarar que guerrilleros izquierdistas están maquinando una guerra revolucionaria contra su gobierno, el general Pinochet ha hecho uso de los poderes extraordinarios que le confiere el estado de excepción para reprimir a la oposición con una ola de arrestos, expulsiones y suspensiones de revistas y agencias noticiosas.

El Presidente ha vinculado el ataque con ametralladoras, granadas y cohetes lanzado el domingo contra su comitiva automovilística en el que cinco de sus guardaespaldas resultaron muertos, con un importante hallazgo de armas registrado hace algunas semanas que el gobierno atribuyó a guerrilleros izquierdistas y dijo que es dable esperar nuevos ataques.

Pinochet, quien derrocó al Presidente socialista Salvador Allende el 11 de setiembre de 1973 en un cruento golpe castrense, dijo anteayer a los generales de la fuerza aérea que el comunismo se ha infiltrado en la iglesia y las organizaciones sindicales, dijo la emisora radio Portales de Santiago.

El gobierno militar que ha dicho estar librando una guerra contra el comunismo, comunicó al Cardenal primado de Santiago, Juan Francisco Fresno, que ha decidido expulsar a tres sacerdotes franceses dijo Radio Portales sintonizada por la British Broadcasting Corporation (BBC).

Uno de los tres religiosos, Pierre Dubois, era desde largo tiempo de una espina clavada en el flanco del gobierno militar, poniendose de parte con sus feligreses contra la policia en la Victoria, un distrito pobre de Santiago donde han tenido lugar muchas protestas antigubernamentales.

Dirigiendose a una concentración de simpatizantes de su gobierno, el martes, Pinochet dijo que el gobierno convocará a un plebiscito en busca de aprobación para nuevas leyes destinadas a erradicar la violencia guerrillera.

Radio Nacional citó a expertos electorales según quienes el proceso de captación de votantes potenciales, puesto ya a rodar para un plebiscito sobre una candidato presidencial en 1989, podria demorar un año en ser completado.

Chile deberia retornar a cierta forma de democracia en 1989 cuando los comandantes en jefe de las fuerzas armadas elijan un único candidato presidencial para que rija los destinos de Chile durante ocho años. Su decisión será sometida a un plebiscito.

Pinochet conmemorara sus 13 años en el poder en su despacho del Palacio de La Moneda.

PINOCHET DICE QUE LA GUERRILLA PLANEA UNA REVOLUCION

AUGUSTO PINOCHET

SANTIAGO DE CHILE - En un discurso pronunciado ayer con motivo de cumplirse el 13er. aniversario de su llegada al poder mediante un golpe de estado contra el gobierno del Presidente Salvador Allende, el General Augusto Pinochet advirtió que la guerrilla izquierdista, apoyada por la Unión Soviética, planea lanzar una revolución armada en Chile.

Con referencia al ataque dominical efectuado contra él, Pinochet dijo que de haber tenido éxito " el pais se hubiera visto envuelto en la más sangrienta escalada guerrillera".

" Gracias a Dios, que me ha permitido seguir viviendo para luchar por la libertad", agregó.

El mandatario se refirió en su discurso a una reciente visita a Chile de un representante de las Naciones Unidas para estudiar la situación de los Derechos Humanos y dijo que su informe peca de falta de objetividad.

Versiones radiales recogidas en Lima dicen que cuatro personas fueron muertas en circunstancias misteriosas desde que se impuso el estado de sitio.

Pinochet dijo que su gobierno está decidido a resistir las presiones foráneas que intentan cambiar el proceso Constitucional en Chile.

" Chile es una nación soberana y definde sy derecho inalienable a decidir su propio destino sin aceptar la intromisión de otros, venga de donde venga", agregó.

El mandatario dijo también que ha prometido al Papa Juan Pablo II toda su cooperación para que su visita a Chile en abril de 1987 sea un éxito.

SANTIAGO DE CHILE - Una multitud en un acto público celebrado aquí en favor del gobierno militar del Presidente Augusto Pinochet tratan de obtener una mejor ubicación para poder ver al mandatario. El evento había sido planeado antes del intento de asesinato contra Pinochet, de 70 años de edad.

International Hispanic Fiesta
CELEBRATING TOGETHER 1784 · ONTARIO · 1984
TORNEO COPA
LATIN PALACE
LAMPORT STADIUM

VIERNES 12
6.30 pm. CHILE Vs CANADA
8.00 pm URUGUAY Vs GRECIA

DOMINGO 14
5.00 pm PREDEDORES SEMIFINAL
6.45 pm GANADORES SEMIFINAL

Entrada 4.00

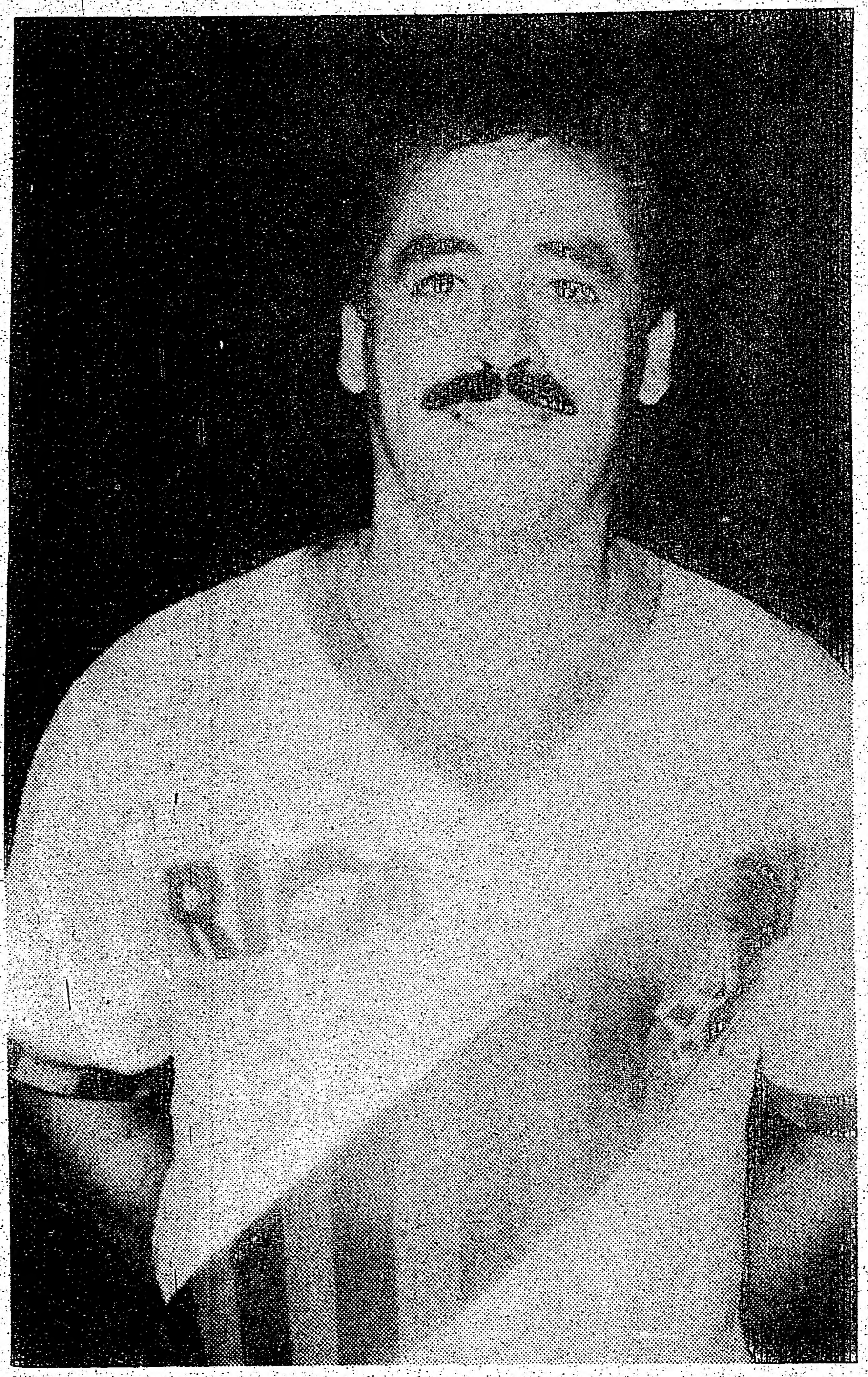
A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

CLASSIC CUTS (Unisex)
AHORA EN DOS LOCALIDADES PARA SERVIRLE MEJOR

1344 St.Clair Ave W. Tel:653-1102
825 Bloor St. W. Tel:532-8696
Hablamos Español
Especializados en los últimos Cortes de moda, Permanente Tintes, Henna's, Manicures.
OFERTA ESPECIAL Corte....$6.00
Abierto de Lunes a Viernes de 9 AM. a 9 PM.
Sábados de 9 AM. a 6 PM.

GRAFICAS DE LA LIGA HISPANA



JUAN LAZON

MANTA VETERANOS

HURACAN WESTON

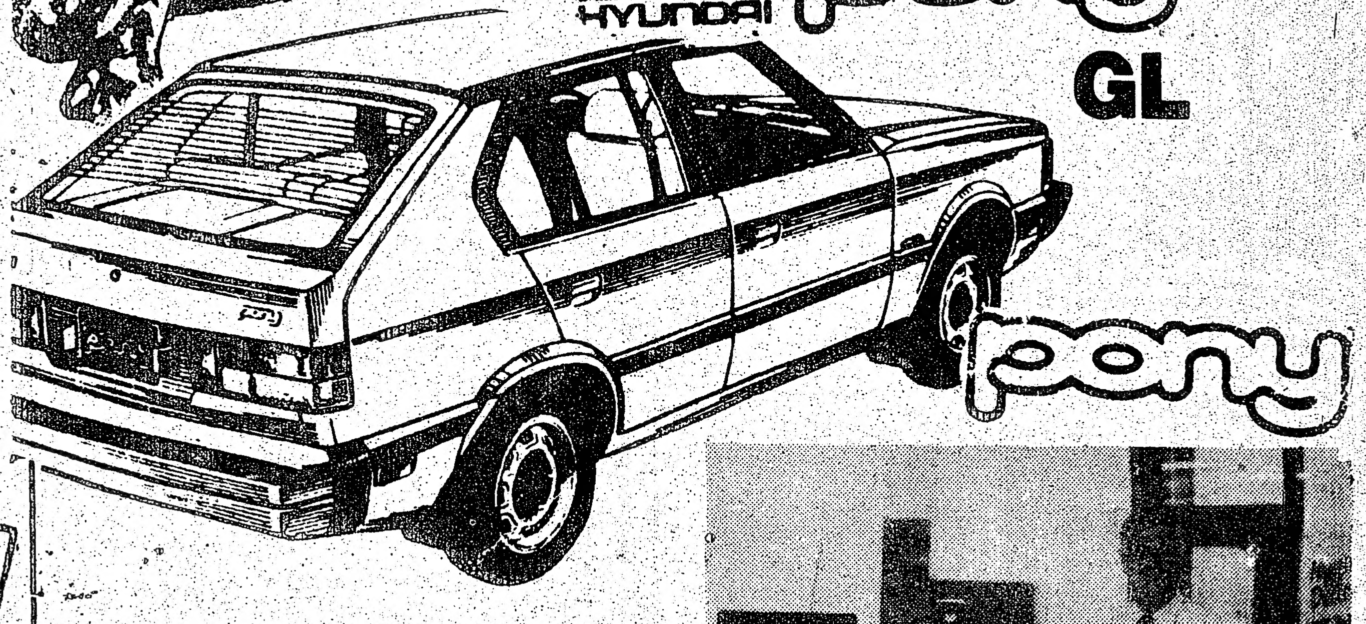
TABLA DE POSICIONES DE LA LIGA HISPANA

Adultos grupo A	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	PT
1 URUGUAY	16	12	1	3	54	18	25
2 CHILE 79	16	9	5	2	60	16	23
3 EL SALVADOR CANADIAN	16	10	3	3	26	17	23
4 HURACAN WESTON	16	6	6	4	34	24	18
5 COPIHUES ROJOS	16	6	1	9	29	46	13
6 CHILE LINDO	16	3	5	8	33	50	11
Adultos grupo B							
1 CHILE LINDO A	16	13	3	0	54	9	29
2 SEL. PERUANA	16	10	3	3	58	22	23
3 BARRABASES	16	9	3	4	35	24	21
4 SEL. ECUATORIANA	16	8	3	5	45	39	19
5 TUNGURAHUA	16	7	3	6	50	31	17
6 ATLET. ARGENTINA	16	5	1	10	38	48	11
Veteranos grupo A							
1 CHILE LINDO	16	13	2	1	83	26	28
2 CHILE 79	16	10	5	1	44	23	25
3 MANTA	16	11	1	4	45	23	23
4 EL SALVADOR	16	6	1	9	34	43	13
5 TUNGURAHUA	16	3	2	11	33	43	8
6 SUCRE	16	2	3	11	26	55	7
Veteranos grupo B							
1 BARRABASES	16	12	2	2	43	24	26
2 CHILE LINDO A	16	11	3	2	46	16	25
3 URUGUAY	16	11	2	3	44	17	24
4 PICHINCHA	16	9	3	4	47	33	21
5 UNION MANABITA	16	9	0	7	31	34	18
6 COLO COLO	16	4	4	8	29	52	12

SILVERTHORN TAILORS LTD
Gran oferta de otoño
Camisas Pierre Cardin
Leo Chevalier, Arrow, Hathaway
Desde 19.99
Trajes italianos
desde 199.oo
Pantalones para Dama
Dos por el Precio de uno
Además le confeccionamos
su traje en 24 horas.
También realizamos toda
clase de alteraciones
Visítenos en el
1738 St. Clair Ave W.
Tel: 656-3734.

THE TIGER IS GIVING "ROARING GOOD DEALS"

HYUNDAI pony GL

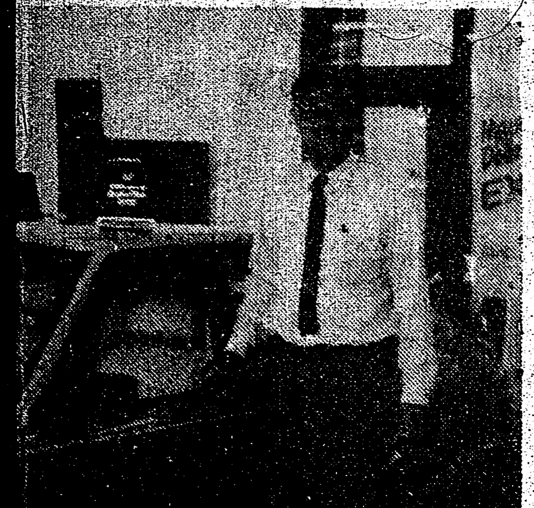


DESDE
$ 6.990.oo
GL 5 Velocidades

JESUS BUFFET
AGENTE VENDEDOR

ABIERTO SABADOS DE 9 A 5 PM.
Tiger motor cars ltd.
243-8500
2321 KEELE ST., TORONTO, ONT.

S GIVING
NG
DEALS"
pony
GL
pony



JESUS BUFFET
AGENTE VENDEDOR
er
ars ltd. 243-8500
T., TORONTO, ONT.

TRIUNFO DE BARCELONA DE ECUADOR SOBRE ARGENTINOS JUNIORS

CLUB BARCELONA DE ECUADOR

GUAYAQUIL .- Barcelona de Ecuador se impuso 1-0 anoche a Argentinos Juniors de Argentina en un partido de semifinales del grupo "A" de la Copa Libertadores de América duramente disputado de principio a fin.

La única anotación del encuentro la obtuvo para el Barcelona |el brasileño Vasconcelos a los 89 minutos de juego cuando todo hacia pensar en el empate sin goles.

El solitario y sorpresivo gol tuvo lugar tras un preciso desborde por el lado izquierdo de Lorenzo Klinger, quien pasó para Jaime y este a Vasconcelos quien remató de cabeza contra el arco defendido por el argentino Vidalle.

El encuentro se disputó minuto a minuto durante ambos tiempos con un juego rápido donde la iniciativa ofensiva estuvo equilibrada entre ambos rivales.

Las defensas de los dos equipos se transformaron en verdaderas murallas humanas que impidieron concretar verdaderas oportunidades de gol.

Durante los primeros 15 minutos de juego fue neto el dominio de los visitantes, quienes cedieron la iniciativa después que Lupo Quiñonez convirtió a los 14 minutos un gol anulado por el árbitro quien cobró posición adelantada.

Durante todo el el primer tiempo las jugadas de peligro se sucedieron alternadamente para ambos equipos protagonizados por los argentinos Corsi, Borghi y Olguin y los ecuatorianos Quiñonez y Klinger.

CAMPEON PARAGUAYO GOLEA A SU SIMILAR DE BOLIVIA

ASUNCION .-; Olimpia, campeón del fútbol paraguayo, derrotó 3-1 a Bolivar su similar boliviano en un encuentro correspondiente al grupo "B" de las semifinales de la Copa Libertadores de América que se disputó aquí anoche.

El primer tiempo habia finalizado 1-0 favorable al equipo visitante.

Fernando Salinas marcó el único tanto para el campeón boliviano a los 24 minutos, mientras que Osvaldo Pangrazio, a los 49 minutos, Rogelio Delgado a los 72 y Rafael Bobadilla a los 79, anotaron los goles para el representativo paraguayo.

Olimpia dominó por completo a Boliviar en el segundo tiempo, comandado por sus mediocampistas Hugo Talavera (37 años) y Rafael-Bobadilla.

Ambos jugadores fueron las piezas fundamentales en la segunda fase del juego, donde el cuadro paraguayo comenzó a levantar cabeza tras un deslucido desempeño en el primer tiempo.

LA CONDUCTA DE LOS AFICIONADOS INGLESES EMPEORA

PRAGA (Reuter).- La conducta de los aficionados ingleses ha empeorado, sostuvo ayer Jacques Georges, presidente de la Unión Europea de Fútbol (UEFA).

Georges, hablando después de una reunión del comité ejecutivo de la UEFA en la que no se abordó la suspensión indefinida a los clubes ingleses para las competiciones europeas, dijo en conferencia de prensa: "Nuestras condiciones para cambiar lo reglamentado por esa medida se basan en que la conducta de los aficionados ingleses debe mejorar.

"Lamento decir que eso no ha ocurrido. Por el contrario hemos visto recientemente que su conducta ha empeorado".

El mes pasado simpatizantes rivales desprestigiaron aún más el nombre del fútbol inglés al producirse desórdenes a bordo de un transbordador en el Mar del Norte.

La UEFA suspendió indefinidamente a los clubes ingleses de las competiciones europeas; luego que partidarios de Liverpool provocaran incidentes en la final de la copa de campeones de 1985 en Bruselas que arrojó un saldo de 39 muertos.

Georges señaló ayer que la sanción a los clubes ingleses no seria tratada por el ejecutivo de la UEFA hasta alguna fecha del año próximo.

Confirmó que junto con el vicepresidente de la UEFA Vaclav Jira viajará a Londres a fines de este mes para mantener conversaciones con dirigentes futbolísticos ingleses pero declinó proporcionar otros detalles.

El estadio Prater de Viena cuenta con las mayores posibilidades de ser escenario de la final de la Copa Europea el 27 de mayo mientras Rotterdam y Amsterdam rivalizarán para llevar a cabo la final de la Recopa Europea el 13 de mayo. La UEFA aún estudia el nivel de seguridad existente en esos escenarios, dijo Goerges.

FERROCARRIL OESTE DA LA SORPRESA EN TORNEO WILLIAM JONES

BUENOS AIRES (Reuter).- El equipo argentino Ferrocarril Oste dió la gran sorpresa del torneo mundial interclubes de basquetbol por la copa R William Jones al vencer anteanoche 99-87 al poderoso conjunto soviético Zhalguiris Kaunas en la zona de la ciudad de Córdoba.

Ferro, con la brillante conducción de Miguel Cortijo, ganaba 61-47 al termino de la primera etapa. Ese triunfo le permitió a la escuadra argentina sumar cuatro puntos y asegurarse el pasaje a las semifinales del torneo.

Tambien en Córdoba, Cariduros Fajardo de Puerto Rico derrotó a Monte Libano de Brasil 81-75, tras finalizar el primer tiempo en ventaja de 46-43.

En esta capital, Cibona de Zagreb de Yugoslava tambien pasó a las semifinales al derrotar 127-82 al Continental Coors de los Estados Unidos (primera etapa 58-31) volviendo a sobresalir el internacional Drazen Petrovic con 22 puntos anotados en el periódo inicial y 16 en el segundo.

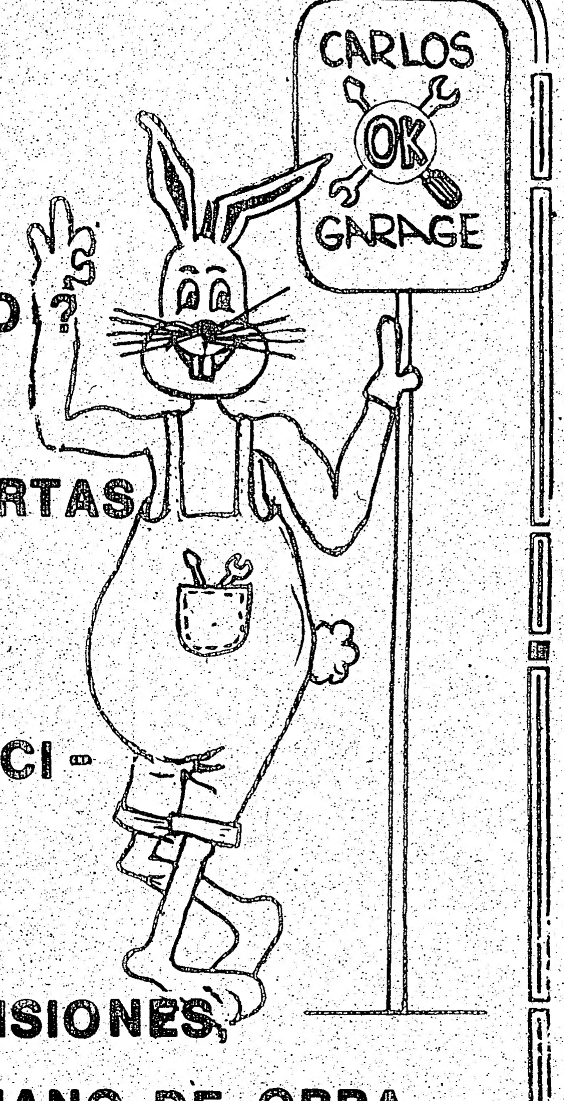
En el último partido de la jornada, Corinthians de Brasil se impuso 126-84 (primer tiempo 57-50) a Obras Sanitarias de Argentina, organizador de la competición.

LECONTE A LA TERCERA RONDA

GINEBRA (Reuter).- El francés Henri Leconte, preclasificado primero, venció ayer 6-3, 6-3 al sueco Jorgen Windhal y paso a la tercera ronda del torneo Grand Prix de tenis de Ginebra.

En otro encuentro de la segunda ronda, el español Juan Avendaño derrotó a Andreas Maurer, | de Alemania Federal, 6-3, 6-2.

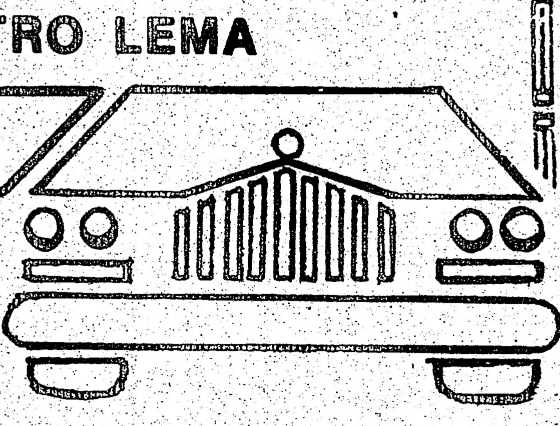
CARLOS' GARAGE
COMPLETO SERVICIO MECANICO



- PIENSA O NECESITA REPARAR SU AUTO ?
- PORQUE TOMARSE EL RIESGO DE ENTREGAR SU AUTO A MANOS INEXPERTAS
- CUANDO "CARLOS GARAGE"
- ESTA A SU SERVICIO CON SU RECONOCIDO PRESTIGIO Y GARANTIA QUE LO CARACTERIZA.
- REPARAMOS TODA CLASE DE TRANSMISIONES,
- UN AÑO DE GARANTIA EN PARTES Y MANO DE OBRA

SERIEDAD Y HONRADEZ ES NUESTRO LEMA

CARLOS
GARAGE
969 Queen St. W.
Toronto, Ont. M6J-1G9
T:(416) 365-1925



GRAN OPORTUNIDAD PARA GANAR DINERO Y HACER AMISTADES EN SU TIEMPO LIBRE

Damos cualquier cantidad de joyas de oro de 14 y 18K, diamantes y piedras preciosas con certificados a precios completamente bajos, sin ningún depósito en efectivo para que usted las venda a crédito a precios razonables. Con el único requisito que usted y su cónyuge tengan trabajos estables por algún tiempo.

GOLD DIAMONDS JEWELLERY INC.
José Cabezas Tel:656-0321 10 a.m. á 10 p.m.

CURSO DE BELLEZA EN ESPAÑOL

¿ Desea desarrollarse dentro del ramo de la belleza ?
- Esta es su oportunidad para hacerlo en su propia lengua.
Precios moderados y facilidad de pago.
Aprenda:
Cosmetologia
Maquillaje
Peluqueria
Manicura

a más información llamar al T: 785-9050

HINCHAS INGLESES CHOCAN CON SUECOS EN ESTOCOLMO

ESTOCOLMO (Reuter):- Grupos rivales de hinchas fanáticos, armados con navajas, barras de metal y hondas se enfrentaron durante un partido internacional amistoso de fútbol entre los seleccionados de Inglaterra y Suecia anteanoche en esta ciudad y se produjeron escenas bochornosas posteriormente fuera del estadio.

Un portavoz policial informó que un británico habia sido apuñalado - aparentemente en el muslo- siendo sometido a una operación en el hospital Karolinska de Estocolmo. La lesgilación sueca veda al hospital dar detalles de su estado e identidad.

Pero un portavoz de la embajada británica dijo que el joven apuñalado, residente en Sheffield, en el norte de Inglaterra, se hallaba en estado satisfactorio después de la intervención quirúrgica.

La agencia noticiosa sueca TT informó que los hinchas británicos fueron perseguidos por las calles alrededor del estadio por una pandilla de jóvenes suecos. Después de derribarlos, los jóvenes locales los golpearon con palos freneticamente hasta que se interpusieron algunos transeuntes, indicó la agencia.

Se dieron versiones contradictorias acerca de cuantos jóvenes habian sido arrestados. La Policia informó originalmente que se presentaron acusaciones contra 10 hinchas británicos y 10 suecos, pero posteriormente dijo que lo haria contra cinco británicos y tres suecos por los incidentes en el estadio.

El enfrentamiento más recio tuvo lugar detrás de las tribunas del estadio Rasunda de Estcolmo entre unos 40 jóvenes suecos y un grupo de fanáticos ingleses. La mayoria de las 15.000 personas que presenciaron el cotejo, que Suecia ganó 1-0 no se dió cuenta de lo que estaba sucediendo detrás de las tribunas.

Rasunda es sede de los hinchas de fútbol suecos más fanáticos, que se autodenominan "el ejército negro" y centenares de policias con perros, escuadrones antidisturbios y patrullas montadas fueron apostados para prevenir problemas.

La policia informó que fueron confiscadas navajas, puñales y atomizadores ilegales después del enfrentamiento entre los hinchas suecos y los británicos.

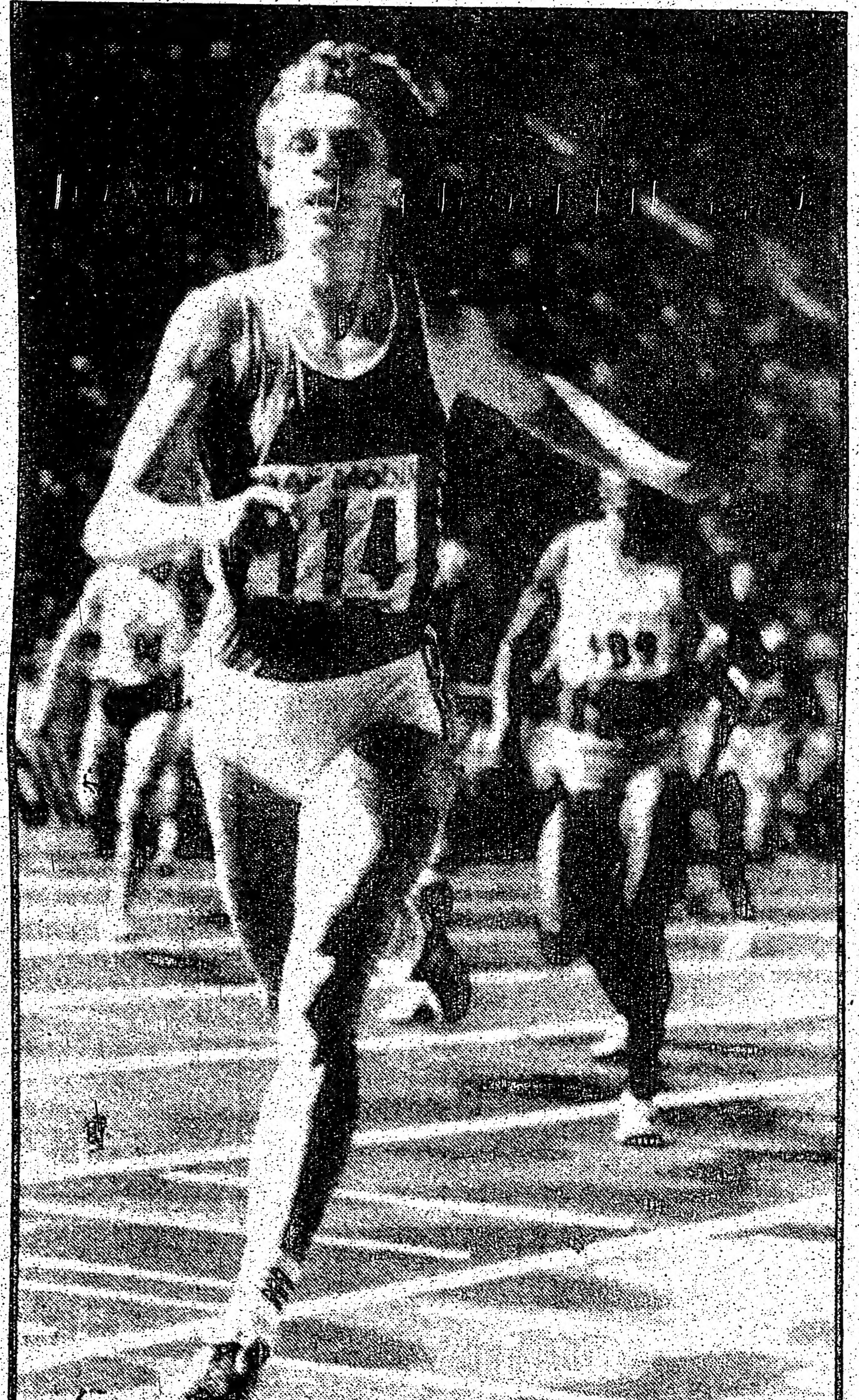
Los problemas comenzaron incluso antes de la iniciación del partido. Un grupo e 20 hinchas británicos realizaron una ruidosa protesta frente a la embajada argentina en Estocolmo, arrojando tablas, tubos de metal y palos rompiendo varias ventanas del edificio, dijo la policia.

Dos británicos - identificados como partidarios del club londinense de fútbol Chelsea- fueron detenidos después que el Embajador argentino Albino Gómez llamó a la policia sueca.

Posteriormente manifestó que no atribuia gravedad al incidente.

La policia indicó que muchos hinchas fueron detenidos frente al estadio por infracciones que iban desde ebriedad en público hasta posesión de armas peligrosas, pero agregó que posteriormente la mayoria recuperó la libertad.

El Ministro sueco de Justicia Sten Wickbom acudió al estadio a constatar como se comportaba la policia en cuanto a controlar a los aproximadamente 400 aficionados británicos que habian viajado para alentar a su selección. Posteriormente declaró que ni siquiera se dió cuenta de que se habia producido un enfrentamiento durante el cotejo entre hinchas rivales. "El público se comportó bastante bien", comentó la televisión sueca.



ROMA, Italia - La corredora de Alemania del Este MARITA KOCH cruza la meta, ganando con facilidad la carrera de los 400 metros en la competencia internacional disputada en Roma.

Presenta EL QUINTO

International Hispanic Fiesta

A FESTIVAL OF THE SPANISH SPEAKING PEOPLE
UN FESTIVAL DE LA GENTE DE HABLA HISPANA

Con la participacion del Ballet Ruminahui, Folklore Ecuatoriano

Ademas de:

MARIACHI: *Pedro Barreto;* **FLAMENCO:** *Ballet Los Canasteros;* **MUSICA ANDINA:** *Maiz Verde;* **MUSICA TROPICAL:** *Orquestas Alma Latina de Nueva York y Fantasia de Toronto;* **EXHIBICION FOLKLORICA:** *de 10 grupos hispanos locales;* **Los Condores, Lito Marcel Show de niños, Arte y Artesania y mucho más...**

LOS DIAS

SEPTIEMBRE 12, 13, 14 - 1986

Viernes 12-6 pm. - 1 am. - Sabado 13 - 1 pm. - 1 am. - Domingo 14 - 1 pm. - 11 pm.

ARTS AND CRAFTS BUILDING
EXHIBITION PLACE, TORONTO
(Entrada por Dufferin St.)

PATROCINADO POR: The Ministry of Citizenship and Culture (Wintario), Metro-Toronto, City of Toronto, FBM Distillery Co. Ltd. (Bacardi), Spanish National Tourist Office, Iberia Airlines, Ecuatoriana de Aviacion, Banco Central of Canada, Latin Palace, Galapagos Tours.

ADULTOS $6 - ANCIANOS $3 - NIÑOS GRATIS

Participe con la entrada en la rifa de 2 pasajes a Espana via Iberia. 2 pasajes a Ecuador via Ecuatoriana de Aviacion. Una semana en Galapagos (Galapagos Tours).

NOTA: Los viajes a España son Montreal-Madrid-Montreal. A Ecuador Nueva York-Quito-o-Guayaquil-Nueva York. Estancia en Galapagos no incluye viaje Ecuador-Galapagos-Ecuador.

Las Flores Charitable Foundation se complace en anunciar que todas las personas que entren de 6 a 7 de la tarde el dia Viernes 12 de Septiembre ingresaran gratuitamente. Cupo limitado de acuerdo al espacio.

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropue
Llamar a cualquier hora al tel: 782-507

CANIZARES & B
ABOGADOS NOT
OFICINA NORT
1055 Wilson Ave
DOWNSVIEW T:6
LLAMENOS PARA UNA CITA

GARDINER SH
ABOGADO
Especialista en accide tes au
-Problemas matrimon
Primera entrevista g
2 St. Clair Ave E. S
Tel: 968-658
TORONTO ONTA

ABOGADO
NOTARIO PUE
SAUL JON
Edificio Médico de Colleg
559 College St. Su
Tel: 961-34

GESTA J. A
D.E.H.(MADRID) B.A. L.
POSTHUMUS A
ABOGADO Y NO
700 Bay St. Suite 1900 Te
HABLAMOS ESPA
ESPECIALIZADOS EN CA
ACCIDENTES AUTOMO
Y DERECHO COM

SEGURO
John Taylor In
HABLAMOS ESP
TEL 247-38
COTIZACIONES POR
TODA CLASE DE S
VIDA AUTO CASA
CON 25 AÑOS DE EXPE

PATRICIA TA
ABOGADA Y NOTARIO
-Problemas matrimo
-Especialistas en i
-Bienes raices
-Accidentes automo
111 Richmond St.W S
Tel: 860-178

JOHN J. SO
Abogado y N
Asuntos legales de t
PROBLEMAS DE INM
94 Cumberland S
Suite 906
Toronto, Ont. M5R-
Tel: 922-8083

clasificados

MUDANZAS CESAR
Grandes o pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios cómodos.
Llamar a cualquier hora al tel: 782-5074.

CANIZARES & BAGLIERI
ABOGADOS NOTARIOS
OFICINA NORTE:
1055 Wilson Ave Suite 401
DOWNSVIEW T:636-5063
LLAMENOS PARA UNA CITA CONFIDENCIAL

GARDINER SHELLEY
ABOGADO
Especialista en accidentes automobilisticos
-Problemas matrimoniales
Primera entrevista gratuita
2 St. Clair Ave E. Suite 202
Tel: 968-6589
TORONTO ONTARIO

ABOGADO
NOTARIO PUBLICO
SAUL JONAS
Edificio Médico de College y Manning
559 College St. Suite 305.
Tel: 961-3474.

GESTA J. ABOLS
D.E.H.(MADRID) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 Bay St. Suite 1900 Tel: 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
ESPECIALIZADOS EN CASOS CIVILES
ACCIDENTES AUTOMOBILISTICOS
Y DERECHO COMERCIAL

SEGUROS
John Taylor Insurance
HABLAMOS ESPAÑOL
TEL 247-3861
COTIZACIONES POR TELEFONO
TODA CLASE DE SEGUROS
VIDA AUTO CASA COMERCIAL
CON 25 AÑOS DE EXPERIENCIA

PATRICIA TAYLOR
ABOGADA Y NOTARIO PUBLICO
-Problemas matrimoniales
-Especialistas en inmigración
-Bienes raices
-Accidentes automobilisticos
111 Richmond St.W Suite 1014.
Tel: 860-1788.

JOHN J. SOMJEN
Abogado y Notario
Asuntos legales de toda clase
PROBLEMAS DE INMIGRACION
94 Cumberland St.
Suite 906
Toronto, Ont. M5R-1A3.
Tel: 922-8083.

TRAIGA PERSONALMENTE SUS clasificados

MUDANZAS
Grandes o pequeñas en todo el Canada. Precios especiales al aeropuerto. Llamar a cualquier hora a Armando al tel: 535-1876.

ARGENTINA
Buenos Aires, zona oeste, Castelar, buena ubicación; casa de cemento armado con taller funcionando o negocio vendo o permuto. No se la pierda 824-4280.

BANQUETES
Para toda ocación preparamos banquetes o buffets desde 20 personas para arriba a precios completamente bajos, tenemos años de experiencia y contamos con personal calificado. T:947-1353.

PAPITOS RESTAURANTE
Necesita meseras.
llamar al tel: 738-1322

SECRETARIA
Español y conocimientos de inglés T: 225-5848. y 733-3010.

PROBLEMAS CON SU T.V.??
Problemas con su VCR, o Stereo? No se desespere, llame a Gustavo después de las 4 pm al tel: 245-6713.

ADRIAN'S APPLIANCES REPAIRS
Especializado en reparaciones de cocinas, refrigeradoras, lavadoras, secadoras, etc. trabajos de plomeria, pequeños trabajos. T:762-5578.

SE NECESITA
Persona para limpieza de alfombras durante el dia, enseñamos y proveemos las máquinas. Necesario tener auto y conocimientos del inglés. 24 Eddystone Ave.(Jane y Finch). T:747-9372.

Discoteca de
LUIS AGUIRRE "SASON"
Ritmo y Sabor
Equipos profesionales, Cassettes, Luces Sicodélicas y música para toda ocasión. T:246-0087.

NECESITAMOS 100 personas que quieran adelgazar, yo rebajé más de 40 kilos y me siento maravillosamente. Si piensa seriamente en bajar de peso definitivamente llámeme. Derek T:221-2752. Hablamos Español.

NECESITAMOS SEÑORITAS
Con experiencia en máquinas de coser, overlock y una aguja. Buena remuneración y condiciones de trabajo, llamar al t:785-3050.

A DOMICILIO
Servicio de peluquería. Cortes en general. Unisex. Depilaciones. Especialista en niños. solicite llamando al: 626-2811.

GRAN SURTIDO
De joyas en oro de 14 y 18 kt, cadenas, pulseras y pendientes. Anillos con diamante, rubi o esmeralda. Atendemos a domicilio, precios cómodos y facilidades de pago. Pedro Calderón, T:630-8287.

VENDESE
Camioneta VW, camper, espejos, cortinas, ventilador, calefactor, etc, etc, llamar solo en las mañanas t:787-0531.

CONDOMINIOS Y TOWN HOUSES
Para la vents de 1,2 y 3 dormitorios en las zonas de Downsview, Weston, Rexdale y Mississauga. Desde 55.000.oo dólares. Entregas bajas. Para más información llamar al T:243-3535. (Juan) Westway Realty Limited.

UNIVERSAL DISCOUNT MERCHANDISE
Surtido completo de cosméticos, jovan, Ritz, Lady, Bona Bell, Opium, Giorgo, Oscar de la Renta. Colonias, Perfumes Ingleses, Franceses y Americanos.
Esmalte de uñas..0.15
lapiz de labio... 0.59
estuche de sombras..0.89;
deodorantes..... 0.95
delineadores.....0.99;
rimel.............0.89
colonias.........1.89;
perfumes......... 1.89
2737 Dundas St.W. T:762-0950.

APRENDA INGLES RAPIDO
Dígale a sus amigos, cursos intensivos de 4-6 semanas principiantes, intermedios y avanzados, TOEFL, lectura, escritura, conversación, pronunciación. Excelsior School. T:962-8444. 834 Yonge St.

ME OFRECO
Como baby-sitter o para hacer limpiezas, de lunes a jueves, llamar T:247-0330, Sra Norma.

PANADERO
Se ofrece para "part-time" de 4 am a 9 am, llamar T:769-3156. Preguntar por Carlitos.

VIAJES
Hacemos toda clase de viajes en van al aeropuerto y mudanzas a cualquier hora, llamar al: 244-0398.

SEÑORA - SEÑORITA
Se necesita para que ayude en la oficina y quehaceres de la casa, viva adentro, pagamos OHIP sueldo razonable. Gran oportunidad para practicar secretariado y aprender inglés. T:656--0321.

AJUSTE EL ACENTO
Se están formando talleres que acentuarán la pronunciación y esquemas de entonación del inglés.
-Prupos pequeños
-Diez sesiones semanales
-Atención profesionalizada
CRISTINE GANDY,
B.A. y Reg.O.S.H.A.
Terapeuta del habla-lenguaje. T:767-6691.

SE NECESITA
Persona para empacar cojines por hora o por pieza T:225-4119, de 6 a 7 pm. Area de Dufferin y Finch. 85 Martin Ross Ave.

SE ALQUILA
Apartamento de 4 habitaciones, area de Bloor y Dufferin, remodelado, pintado y decorado informes al T:531-9552.

COMUNICADOS EL POPULAR

DECIMO FESTIVAL DE LA CANCION ECUATORIANA
Se comunica a los ganadores de los primeros y segundos puestos de los nueve festivales anteriores, favor ponerse en contacto con los Señores Humberto Egas T:534-9797 o Galo Torres T:535-2514.
C.D.C. Ciudad de Quito.

PROGRAMA DE INGLES COMO SEGUNDA LENGUA
Clases se inician el 15 de Septiembre de 1986.
Clases bilingues, clases gratis, clases de ingles y ciudadania.
Horarios y lugares:
Clases diurnas: Iglesia Epiphany and St. Mark 201 Cowan Ave (esquina Queen St.W.) cerca de Jameson Ave. Lunes a viernes de 9.30 a 12.30 pm. Nivel básico.
Clases Nocturnas: Escuela Kent 908 Dufferin St. (sur de Bloor St.W.). Lunes a jueves de 7.00 a 9.00 pm. Niveles básico 1.2. e intermedio.
Escuela G.B.Little 125 Orton Park (Scarborough). lunes a Miércoles de 7 a 9. 00.pm. Niveles básico (Guarderia infantil disponible).
Clases de Ciudadania: Escuale Kent 908 Dufferin St. lunes y miércoles de 7 a 9 pm, nivel intermedio:
Incripciones ó mayor información: 582 A College St. o llame al:533-8545.
Programa organizado por Centro Para Gente de Habla Hispana, con la colaboración de: Ministerio de Ciudadania y Cultura, Toronto Board of Education, Scarborough Board of Education.

CLASES DE CIUDADANIA E INTEGRACION COMUNITARIA.

EL CENTRO COMUNITARIO LATINOAMERICANO da clases gratuitas de ciudadania e integración comunitaria los miercoles de 19 a 21 horas en su sede de 9 Milvan Drive, Unit 14, Weston.
Las clases, ademas de preparar para el examen de ciudadania brindan la oportunidad de aprender o refrescar conocimientos de historia, geografia y organización politica Canadiense, ideal para aquellas personas deseosas de conocer e integrarse mejor a la sociedad y tambien para padres de niños en edad escolar.
Para mayores información llamar al 745-6239

CLASES DE INGLES
Septiembre a diciembre

El CENTRO COMUNITARIO LATINAMERICANO ha abierto la inscripción gratuita para sus clases de ingles con profesora bilingue.
Las clases son direectamente de 9 a 12 a.m. en la sede del centro, 9 Milvan Drive, Unit 14, Weston, e incluyen visitas educativas a puntos de interes de Toronto. Para mayor información, llamar al teelefono: 745-6239.
Ejercite en la calle lo aprendio en el aula!

CLUB URUGUAY
Asamblea General Extraordinaria
Grave y Urgente
Llámase a todos los asociados a una asamblea general extraordinaria que con caracter urgente y grave se realizara en nuestra sede social el dia domingo 21 de septiembre hora 15. Unico punto a tratar: actual situación de la institución, rogamos su asistencia.
Comisión Directiva

ASOCIACION PERUANO CANADIENSE
ASAMBLEA GENERAL
Se comunica a los socios y simpatizantes que el sábado 13 de septiembre se realizara la juramentación de la nueva junta directiva periodo 1986-87 y además se harán entrega de cargos.
Hora 9.PM.
Nueva junta directiva.
Presidente Sr. Plutarco Pacheco.
Vicepresidente Sr. Manuel Giuria.
Secretario General Osvaldo Alarco
Tesorero Sra Lidia Nicho
Prensa y Relaciones Públicas Sr.Carlos Dávila
Pro-tesorero Sr.Pio Ato
Deportes Sr. Victor Avilés
Pro Deportes Sr.Jorge Flores
Cultura Sr. Jorge Araujo
Asistencia Social y Femeninos Sra Nina Rodriguez.

DIRECTOR EJECUTIVO

El Comité sobre Relaciones Comunitarias, Raciales y étnicas de la Ciudad de North York está a la búsqueda de una persona con motivación propia con amplia experiencia en el campo de las relaciones raciales y el trabajo comunitario con diversos grupos.
El Director Ejecutivo informa al presidente del Comité, coordina las actividades del comité general, el comité administrativo y los subcomités, incluyendo también a la supervisión del personal y la administración de la oficina.
Los/as candidatos/as deben contar con conocimientos de la política de gobierno y la legislación relevantes al campo de las relaciones raciales y sobre la resolución de conflictos y desarrollo comunitario.
Se requieren sólidos conocimientos administrativos y una capacidad demostrada de trabajar con instituciones importantes.
Se requiere un excelente capacidad de comunicación escrita y oral, así como capacidad para la investigación en análisis.
Resulta esencial contar con una capacidad muy desarrollada de comunicación impersonal e intercultural.
Este es un cargo por contrato que ofrece un salario acorde con la experiencia. Tenga a bien enviar su Curriculum Vitae al
Search Committee Community, Race and Ethnic Relations,
City of North York.
5330 Yonge St.Suite 4.
North York, Ontario.
M2N-5Pg.
Hasta el 22 de septiembre de 1986.

CASAS APARTAMENTOS Y NEGOCIOS
Compra venta
llame a ALBERTO RODRIGUEZ

SIMCOE REAL ESTATE
Real Estate *781-6151*

viernes 12 de setiembre de 1986.

enta EL QUINTO
nic Fiesta
NG PEOPLE
A HISPANA

Ecuatoriano
Canasteros; **MUSICA**
a Latina de Nueva York y
pos hispanos locales; **Los**
a y mucho más...

4 - 1986
ugo 14 - 1 pm. - 11 pm.
ILDING
RONTO
ture (Wintario), Metro-
panish National Tourist
f Canada, Latin Palace,
ÑOS GRATIS
a Ecuador via Ecuatoriana de
eva York-Quito-o-Guayaquil-
dor.
que todas las personas
re ingresaran gratuita-

HOY VIERNES SABADO Y DOMINGO

LOS TOLIMENSES

EMETERIO Y FELIPE

LLAME HOY !!

LA BELLA EPOCA RESTAURANTE

EN SU SEGUNDO ANIVERSARIO PRESENTA POR PRIMERA VEZ EN TORONTO A

Emeterio y Felipe

LOS TOLIMENSES

RESERVACIONES LIMITADAS

El Nuevo Restaurante Colombiano

" LA BELLA EPOCA "

384 EGLINTON AVE. W. 489-4832

Licencia Completa L.L.B.O.

National Library